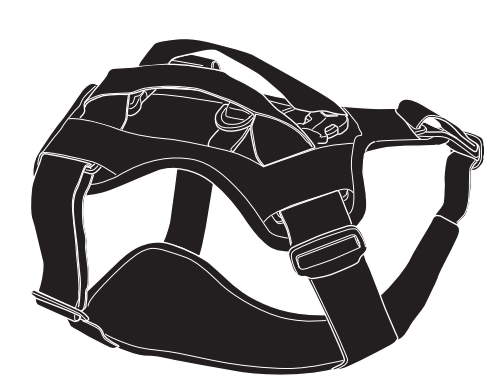




# > Instructions

Thule Cappy

771001, 771002, 771003



5565250001

Bring your life  
thule.com

EN

**IMPORTANT – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. DEATH OR SERIOUS INJURY CAN OCCUR IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.**

## Symbols

-  **WARNING** indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
-  **CAUTION** indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
-  **NOTE** indicates additional information that is useful for trouble-free and optimal use of the product.

## ⚠ WARNING

- The Thule Cappy harness is only intended for securing dogs in vehicles. Do not use the harness to secure any other objects.
- Only use the harness with a vehicle Type 2 seat belt.
- Always secure the dog in the rear seat, preferably behind an unoccupied front seat.
- Before use, check national laws and regulations in the country you intend to use the product.
- The Thule Cappy harness may not always guarantee protection from injury in all crash scenarios, but proper use of the harness helps reduce the risk of serious injury or death.
- Before each ride, make sure the harness is in proper condition.
- Before travel, train the dog to use the harness in the vehicle.
- Securely attach the harness to both the dog and the seat belt. Make sure the straps fit snugly around your dog, are tightened without slack and not twisted.
- Make sure luggage or loose objects are properly secured. Unsecured luggage may cause severe injuries to the dog and passengers in case of accidents.
- Do not let the dog bite or chew on any part of the harness.
- Check your dog regularly during travel to make sure your dog is comfortable and secure in the harness.

- Regularly inspect the product for damage and signs of wear. Do not use the product if any part is broken. Do not use the harness if there is a risk that it has been subjected to stresses in an accident. The harness must be replaced after an accident even if there is no visible damage.
- Store your Thule Cappy harness in a dry place. Avoid prolonged exposure to sunlight.
- To clean the harness, hand wash with mild soap and lukewarm water. Hang to dry.
- Do not use accessories, tethers or the D-rings to attach the dog to the seat belt system.
- Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer. Warranty will be void if nonoriginal parts or accessories are used. For more information, contact your local dealer or visit thule.com.

FR

**IMPORTANT – LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION ET CONSERVEZ-LES POUR RÉFÉRENCE FUTURE.**

## Symboles

-  **AVERTISSEMENT** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles.
-  **ATTENTION** indique une situation potentiellement dangereuse susceptible qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.
-  **REMARQUE** indique comment répondre à une situation donnée et vous donne des conseils sur le fonctionnement des options disponibles.

## ⚠ AVERTISSEMENT

- Le harnais Thule Cappy est uniquement destiné à attacher des chiens dans des véhicules. N'utilisez jamais ce harnais pour attacher d'autres objets.
- Utilisez ce harnais uniquement dans des véhicules dotés d'une ceinture de sécurité de type 2.
- Placez toujours votre chien sur le siège arrière, de préférence derrière un siège inoccupé.
- Avant toute utilisation, consultez les lois et réglementations du pays dans lequel vous prévoyez d'utiliser le produit.
- Le harnais Thule Cappy ne protège pas entièrement des blessures dans tous les scénarios d'accident, mais une utilisation appropriée de ce produit contribue à réduire le risque de blessures graves ou mortelles.
- Avant chaque sortie, vérifiez que le harnais est en bon état.
- Avant votre trajet, habituez votre chien au harnais dans le véhicule.
- Fixez solidement le harnais à votre chien et à la ceinture de sécurité. Veillez à bien régler les sangles autour de votre chien, et vérifiez qu'elles sont fermement fixées et non vrillées.
- Assurez-vous que vos valises ou objets sont correctement attachés. Des valises non attachées peuvent provoquer des blessures graves au chien et aux passagers du véhicule en cas d'accident.
- Ne laissez pas votre chien mordre ou mâcher une partie du harnais.
- Jetez régulièrement un œil à votre chien pendant le voyage afin de vous assurer qu'il se porte bien et qu'il est bien attaché avec le harnais.
- Inspectez régulièrement le produit pour vérifier qu'il n'est pas endommagé et qu'il ne présente pas de signes d'usure. N'utilisez pas le harnais si l'une des pièces est cassée. N'utilisez pas le harnais s'il a probablement subi un choc lors d'un accident. Après tout accident, le harnais doit être remplacé, même s'il n'y a pas de dommages visibles.
- Rangez votre harnais Thule Cappy dans un endroit sec. Évitez une exposition prolongée à la lumière du soleil.
- Pour nettoyer le harnais, lavez-le à la main avec du savon doux et de l'eau tiède. Laissez-le sécher à l'air libre.
- N'utilisez pas d'accessoires, de lanières ou d'anneaux en D pour attacher votre chien au mécanisme de la ceinture de sécurité.
- N'utilisez pas d'accessoires ni de pièces de rechange autres que celles approuvées par le fabricant. La garantie sera annulée si des pièces ou des accessoires autres que ceux d'origine sont utilisés. Pour en savoir plus, contactez votre revendeur local ou rendez-vous sur thule.com.

**IMPORTANTE – LEER LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DEL USAR Y CONSERVELAS PARA FUTURA REFERENCIA.**

## Símbolos

-  **ADVERTENCIA** indica una situación de posible peligro que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.
-  **ATENCIÓN** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.
-  **NOTA** indica información adicional que es útil para un uso óptimo y sin problemas del producto.

## ⚠ ADVERTENCIA

- El arnés Thule Cappy solo está indicado para asegurar a perros en vehículos. No utilice el arnés para asegurar ningún otro objeto.
- Utilice el arnés únicamente con un cinturón de seguridad tipo 2 de un vehículo.
- Asegure siempre al perro en el asiento trasero, preferiblemente detrás de un asiento delantero no ocupado.
- Antes de su uso, consulte las leyes y normativas del país en el que tenga pensado usar el producto.
- Es posible que el arnés Thule Cappy no siempre garantice protección frente lesiones en todos los casos de choque, pero el uso adecuado del arnés ayuda a reducir el riesgo de que se sufran lesiones graves o la muerte.
- Antes de cada viaje, asegúrese de que el arnés esté en perfectas condiciones.
- Antes de viajar, entrene al perro para que use el arnés en el vehículo.
- Fije con seguridad el arnés tanto al perro como al cinturón de seguridad. Asegúrese de que las correas se ajusten perfectamente alrededor del perro y de que estén apretadas sin holgura y no torcidas.
- Asegúrese de que el equipaje u objetos sueltos estén debidamente sujetos. El equipaje no asegurado puede causar lesiones graves al perro y a los pasajeros en caso de accidentes.
- No deje que el perro muerda o mastique ninguna parte del arnés.
- Revise a su perro con frecuencia durante el trayecto para asegurarse de que esté cómodo y seguro con el arnés.
- Inspeccione regularmente el producto en busca de daños y signos de desgaste. No utilice el producto si alguna de las piezas está rota. No utilice el arnés si existe el riesgo de que se haya sometido a tensiones en un accidente. El arnés debe reemplazarse después de un accidente, incluso si no hay daños visibles.
- Guarde el arnés Thule Cappy en un lugar seco. Evite la exposición prolongada a la luz solar.
- Para limpiar el arnés, lávelo a mano con jabón suave y agua tibia. Cuélguelo para que se seque.
- No utilice accesorios, correas o anillas en D para sujetar al perro al sistema de cinturones de seguridad.
- No utilice accesorios o piezas de repuesto que no sean las aprobadas por el fabricante. La garantía se anulará si se utilizan piezas o accesorios no originales. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor local o visite thule.com.

DE

**WICHTIG – LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.**

## Symbole

-  **WARNUNG:** eine mögliche Gefahrensituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu ernsthaften Verletzungen führen kann.
-  **VORSICHT** weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder mäßigen Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
-  **HINWEIS:** eine zusätzliche Information, die für eine problemlose und optimale Verwendung des Produkts nützlich ist.

## ⚠ WARNUNG

- Das Thule Cappy Geschirr ist nur für die Sicherung von Hunden in Fahrzeugen vorgesehen. Verwenden Sie das Geschirr nicht zur Sicherung anderer Gegenstände.
- Verwenden Sie das Geschirr nur mit einem Sicherheitsgurt des Fahrzeugtyps 2.
- Sichern Sie den Hund immer auf dem Rücksitz, vorzugsweise hinter einem unbesetzten Vordersitz.

ES

- Überprüfen Sie vor der Verwendung die nationalen Gesetze und Vorschriften des Landes, in dem Sie das Produkt verwenden möchten.
- Das Thule Cappy Sicherheitsgeschirr kann nicht in allen Unfallsituationen Schutz vor Verletzungen bieten, aber die ordnungsgemäße Verwendung des Geschirrs trägt dazu bei, das Risiko schwerer Verletzungen oder des Todes zu verringern.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass das Geschirr in einwandfreiem Zustand ist.
- Üben Sie vor der Fahrt mit Ihrem Hund, das Geschirr im Fahrzeug zu benutzen.
- Befestigen Sie das Geschirr sicher sowohl am Hund als auch am Sicherheitsgurt. Vergewissern Sie sich, dass die Gurte eng um Ihren Hund liegen, ohne Spiel angezogen und nicht verdreht sind.
- Vergewissern Sie sich, dass Gepäck oder lose Gegenstände ordnungsgemäß gesichert sind. Ungesichertes Gepäck kann bei Unfällen zu schweren Verletzungen des Hundes und der Passagiere führen.
- Lassen Sie Ihren Hund nicht auf einem Teil des Geschirrs herumkauen oder beißen.
- Kontrollieren Sie Ihren Hund während der Reise regelmäßig, um sicherzustellen, dass er sich im Geschirr wohlfühlt und sicher sitzt.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Schäden und Verschleißerscheinungen. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil gebrochen ist. Verwenden Sie das Geschirr nicht, wenn die Gefahr besteht, dass es durch einen Unfall belastet wurde. Das Gurtzeug muss nach einem Unfall ersetzt werden, auch wenn es keine sichtbaren Schäden aufweist.
- Lagern Sie Ihr Thule Cappy Gurtzeug an einem trockenen Ort. Vermeiden Sie es, es über längere Zeit dem Sonnenlicht auszusetzen.
- Waschen Sie das Gurtzeug von Hand mit milder Seife und lauwarmem Wasser. Zum Trocknen aufhängen.
- Verwenden Sie kein Zubehör, keine Anbindegurte und keine D-Ringe, um den Hund mit dem Gurtsystem zu verbinden.
- Verwende kein anderes Zubehör bzw. keine Ersatzteile als die vom Hersteller zugelassenen. Die Garantie ist nichtig, wenn nicht originale Teile oder Zubehör verwendet werden. Weitere Informationen erhältst du bei deinem Händler oder auf Thule.com.

NL

**BELANGRIJK – LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. DOOD OF ERNSTIG LETSEL KAN OPTREDEN ALS U DEZE INSTRUCTIES NIET OPVOLGT.**

## Symbolen

-  **WAARSCHUWING** duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.
-  **VOORZICHTIG** wijst op een mogelijk gevaar, dat middelzwaar of licht letsel tot gevolg kan hebben indien men niet de passende maatregelen treft.
-  **OPMERKING** geeft aanvullende informatie aan die nuttig is voor een probleemloos en optimaal gebruik van het product.

## ⚠ WAARSCHUWING

- De Thule Cappy gordel is uitsluitend bedoeld voor het vastzetten van honden in voertuigen. Gebruik de gordel niet voor het vastzetten van andere voorwerpen.
- Gebruik de gordel alleen met een veiligheidsgordel van type 2 in uw voertuig.
- Zet de hond altijd vast op de achterbank, bij voorkeur achter een lege voorstoel.
- Controleer voor gebruik de nationale wetten en voorschriften van het land waarin u het product wilt gebruiken.
- We kunnen niet garanderen dat de Thule Cappy gordel uw hond in alle ongevalsscenario's volledig kan beschermen tegen letsel, maar bij juist gebruik helpt de gordel wel het risico op ernstig letsel of dood te verlagen.
- Controleer voor elke rit of de gordel in goede staat verkeert.
- Train de hond voordat u op reis gaat door de gordel in het voertuig te gebruiken.
- Bevestig de gordel stevig zowel aan de hond als aan de veiligheidsgordel. Zorg ervoor dat de riemen strak om de hond zitten, goed vast zijn zonder speling en niet gedraaid.
- Zorg ervoor dat bagage en losse voorwerpen goed zijn vastgezet. Losse bagage kan bij ongevallen ernstig letsel toebrengen aan de hond en aan passagiers.
- Laat de hond niet bijten of kauwen op enig onderdeel van de gordel.
- Controleer uw hond regelmatig tijdens de reis om er zeker van te zijn dat uw hond comfortabel en veilig in de gordel zit.
- Inspecteer het product regelmatig op beschadiging en tekenen van slijtage. Gebruik het product niet als enig onderdeel ervan defect is. Gebruik de gordel niet als het risico bestaat dat deze tijdens een

- ongeluk bloot is gesteld aan stress. De gordel moet na een ongeval worden vervangen, ook als er geen zichtbare schade is.
- Bewaar uw Thule Cappy gordel op een droge plaats. Vermijd langdurige blootstelling aan zonlicht.
- De gordel kan worden gereinigd door deze met de hand te wassen in lauwarm water met milde zeep. Hangend laten drogen.
- Gebruik geen accessoires, bandjes of de D-ringen om de hond aan het veiligheids gordelsysteem te bevestigen.
- Gebruik geen andere accessoires of reserveonderdelen dan deze die door de fabrikant werden goedgekeurd. De garantie vervalt als er niet-originele onderdelen of accessoires worden gebruikt. Neem voor meer informatie contact op met uw plaatselijke dealer of ga naar thule.com.

PT

**IMPORTANTE – LER CUIDADOSAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR E GUARDÁ-LAS PARA FUTURA REFERÊNCIA.**

## Símbolos

-  **ATENÇÃO** indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.
-  **CUIDADO** indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.
-  **NOTA** indica informações adicionais que são úteis para a utilização ideal e sem problemas do produto.

## ⚠ ATENÇÃO

- O cinto Thule Cappy deve ser usado somente para prender cães em veículos. Não use o cinto para prender objetos.
- Use o cinto somente com um cinto de segurança Tipo 2 do veículo.
- Sempre prenda o cão no assento traseiro, preferencialmente atrás de um assento frontal desocupado.
- Antes de usar, verifique as leis e regulamentações do país em que você pretende usar o produto.
- O cinto Thule Cappy nem sempre garantir proteção contra ferimentos em todos os cenários de colisão, mas seu uso adequado ajuda a reduzir o risco de ferimentos graves ou morte.
- Antes de cada passeio, certifique-se de que o cinto esteja em condições adequadas.
- Antes do primeiro passeio, treine o cão para usar o cinto no veículo.
- Prenda o cinto ao cão e ao cinto de segurança. Certifique-se de que as alças se acomodem confortavelmente ao redor do cão e permaneçam apertadas e sem folgas nem torcidas.
- Certifique-se de malas de viagem ou objetos soltos estejam presos corretamente. Em caso de acidente, malas soltas poderão causar ferimentos graves ao cão e aos demais passageiros.
- Não deixe o cão morder ou mastigar qualquer parte do cinto.
- Verifique o cão regularmente durante a viagem para garantir que ele esteja confortável e preso em segurança pelo cinto.
- Inspeccione regularmente o produto em busca de sinais de danos ou desgaste. Não use o produto se qualquer uma de suas partes estiver quebrada. Não use o cinto se houver o risco de ter sido submetido a estresses em um acidente. O cinto deverá ser substituído após um acidente, mesmo que não haja danos visíveis.
- Guarde seu cinto Thule Cappy em um lugar seco. Evite exposição prolongada à luz solar.
- Para limpar o cinto, lave a mão com sabão neutro e água morna. Pendure para secar.
- Não use acessórios, amarrações ou anéis em D para prender o cão ao sistema do cinto de segurança.
- Não use acessórios ou peças de reposição diferentes das aprovadas pelo fabricante. A garantia será anulada se peças ou acessórios não originais forem utilizados. Para obter mais informações, entre em contato com seu revendedor local ou visite thule.com.

**IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER FUTURO RIFERIMENTO.**

## Simboli

-  **AVVERTIMENTO:** indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare la morte o gravi lesioni.
-  **ATTENZIONE** indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni lievi o moderate.
-  **NOTA** indica informazioni aggiuntive utili per un utilizzo senza problemi e ottimali del prodotto.

## ⚠ AVVERTIMENTO

- L'imbracatura Thule Cappy è destinata esclusivamente alla sicurezza dei cani nei veicoli. Non utilizzare l'imbracatura per fissare altri oggetti.
- Utilizzare l'imbracatura solo con una cintura di sicurezza di tipo 2.
- Assicurare sempre il cane sul sedile posteriore, preferibilmente dietro un sedile anteriore non occupato.
- Prima di utilizzare il prodotto, controllare le leggi e i regolamenti del paese in cui si intende farlo.
- L'imbracatura Thule Cappy potrebbe non garantire sempre la protezione da lesioni in tutti i casi di incidente, ma l'uso corretto dell'imbracatura aiuta a ridurre il rischio di lesioni gravi o di morte.
- Prima di ogni partenza, assicurarsi che l'imbracatura sia in condizioni adeguate.
- Prima del viaggio, addestrare il cane a utilizzare l'imbracatura nel veicolo.
- Assicurare saldamente l'imbracatura sia al cane sia alla cintura di sicurezza. Verificare che le cinghie aderiscano perfettamente al cane, che siano strette senza allentamenti e che non siano attorcigliate.
- Assicurarsi che i bagagli o gli oggetti liberi siano fissati correttamente. I bagagli non protetti possono causare gravi lesioni al cane e ai passeggeri in caso di incidenti.
- Non lasciare che il cane morda né mastichi alcuna parte dell'imbracatura.
- Controllare regolarmente il cane durante il viaggio per verificare che si senta a suo agio e che sia assicurato all'imbracatura.
- Ispezionare regolarmente il prodotto per verificare la presenza di danni e segni di usura. Non utilizzare il prodotto se una qualsiasi parte è rotta. Non usare l'imbracatura se c'è il rischio che sia stata sottoposta a sollecitazioni in caso di incidente. L'imbracatura deve essere sostituita dopo un incidente anche se non sono presenti danni visibili.
- Riporre l'imbracatura Thule Cappy in un luogo asciutto. Evitare l'esposizione prolungata ai raggi solari.
- Per pulire l'imbracatura, lavarla a mano con sapone neutro e acqua tiepida. Appendarla ad asciugare.
- Non utilizzare accessori, cinghie né anelli a "D" per assicurare il cane alle cinture di sicurezza.
- Non utilizzare accessori o parti di ricambio diverse da quelle approvate dal produttore. La garanzia decade in caso di utilizzo di parti o accessori non originali. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore locale o visitare il sito thule.com.

SV

**VIKTIGT – LÄS INSTRUKTIONERNA NOGA FÖRE ANVÄNDNING OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA REFERENS.**

## Symboler

-  **VARNING!** indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarig personskada.
-  **FÖRSIKTIGT** indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till mindre eller måttliga skador.
-  **OBS!** indikerar ytterligare information som är användbar för problemfri och optimal användning av produkten.

## ⚠ VARNING

- Thule Cappy sele är endast avsedd att användas för hundar i bilen. Använd inte selen till att spänna fast andra saker.
- Använd endast selen i bilar med säkerhetsbälten av typ 2.
- Spänn alltid fast hunden i baksätet, helst bakom ett ledigt säte.
- Informera dig om lagar och förordningar i det land där du avser att använda produkten innan du använder den.
- Thule Cappy sele kanske inte alltid garanterar skydd från skada i alla kraschscenarier, men korrekt användning av den hjälper till att minska risken för allvarlig skada eller dödsfall.
- Innan varje åktur, se till att selen är i gott skick.
- Innan resor, träna hunden att använda selen i bilen.

- Fäst selen säkert i både hunden och säkerhetsbältet. Se till att remarna sitter tätt runt hunden och att de är åtdragna utan att slakna eller vridas.
- Se till att bagage eller lösa föremål sitter fast ordentligt. Osäkrat bagage kan orsaka allvarliga skador på hund och passagerare vid en eventuell olycka.
- Låt inte hunden bita eller tugga på någon del av selen.
- Titta till hunden regelbundet under resan för att vara säker på att den sitter säkert och har det bekvämt i selen.
- Kontrollera regelbundet om det finns skador eller slitage på produkten. Använd inte produkten om någon del är trasig. Använd inte selen om det finns risk för att den har utsatts för påfrestningar vid en olycka. Selen måste bytas ut efter en olycka även om det inte finns några synliga skador.
- Förvara Thule Cappy sele på en torr plats. Undvik längre exponering för solljus.
- Rengör selen genom handtvätt med mild tvål och ljummet vatten. Låt hänga för att torka.
- Använd inte tillbehör, hållremmar eller D-ringar för att fästa hunden i säkerhetsbältet.
- Använd inte andra tillbehör eller reservdelar än de som godkänts av tillverkaren. Garantin upphör att gälla om icke-originaldelar eller tillbehör används. För mer information, kontakta din lokala återförsäljare eller besök thule.com.

DA

**VIGTIGT - LÆS INSTRUKTIONERNE OMHYGGELIGT FØR BRUG OG GEM DEM TIL FREMTIDIG REFERENCE.**

## Symboler

-  **ADVARSEL** angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan føre til død eller alvorlig skade.
-  **FORSIGTIG** angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.
-  **NOTER** betyder yderligere information, der er nyttig for problemfri og optimal brug af produktet.

## ⚠ ADVARSEL

- Thule Cappy-selen er kun beregnet til at fastspænde hunde i køretøjer. Selen må ikke bruges til at fastgøre andre objekter.
- Brug kun selen sammen med en type 2-sikkerhedssele til køretøjer.
- Fastspænd altid hunden på bagsædet, helst bag et ledigt forsæde.
- Før brug skal du kontrollere love og bestemmelser i det land, du påtænker at benytte produktet i.
- Thule Cappy-selen kan ikke altid garantere beskyttelse mod personskade i alle kollisionsscenarier, men korrekt brug af selen hjælper med at reducere risikoen for alvorlig personskade eller dødsfald.
- Før hver tur skal du sørge for, at selen er i korrekt stand.
- Før rejsen skal du træne hunden i at have selen på i køretøjet.
- Fastgør selen sikkert til både hundene og sikkerhedsselen. Sørg for, at stropperne sidder tæt omkring din hund, er stramme uden slæk og ikke er snoet.
- Sørg for, at bagage eller løse genstande er ordentligt sikret. Usikret bagage kan forårsage alvorlige kvæstelser for hund og passagerer i tilfælde af ulykker.
- Lad ikke hunden bide eller trykke på nogen del af selen.
- Tjek din hund regelmæssigt under rejsen for at sikre, at den befinder sig godt og sikkert i selen.
- Kontrollér regelmæssigt produktet for skader og tegn på slid. Brug ikke produktet, hvis nogen del er i stykker. Brug ikke selen, hvis der er risiko for, at den har været udsat for belastninger i forbindelse med en ulykke. Selen skal udskiftes efter en ulykke, selvom der ikke er nogen synlig skade.
- Opbevar din Thule Cappy-sele et tørt sted. Undgå langvarig udsættelse for sollys.
- For at rengøre selen skal du vaske den i hånden med mild sæbe og lukket vand. Hæng til tørre.
- Brug ikke tilbehør, tøj eller D-ringe til at fastspænde hunden til sikkerhedsselesystemet.
- Brug ikke andet tilbehør eller reservedele end dem, der er godkendt af producenten. Garantien bortfalder, hvis der anvendes ikke-originale dele eller tilbehør. Du kan få flere oplysninger ved at kontakte din lokale forhandler eller besøge thule.com.



VIKTIG - LES INSTRUKSJONENE NØYE FØR BRUK OG OPPBEVAR DEM FOR FREMTIDIG REFERANSE.

Symboler

- ADVARSEL** indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade.
- FORSIKTIG** indikerer en farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate personskader.
- MERK** indikerer tilleggsinformasjon som er nyttig for problemfri og optimal bruk av produktet.

ADVARSEL

- Thule Cappy-selen er kun beregnet for sikring av hunder i kjøretøy. Ikke bruk selen til å sikre andre objekter.
- Bruk selen bare med type 2-sikkerhetsbelte for kjøretøy.
- Fest alltid hunden i baksetet, helst bak et ledig forsete.
- Før du bruker produktet må du ta hensyn til lover og forskrifter i landet du har tenkt å bruke det i.
- Thule Cappy-selen garanterer ikke alltid beskyttelse mot skade i alle kollisjonsscenarioer, men riktig bruk av selen bidrar til å redusere risikoen for alvorlig skade eller død.
- Før hver tur må du sørge for at beltet er i god stand.
- Før du reiser bør du trene hunden til å bruke selen i kjøretøyet.
- Fest selene sikkert til både hunden og setebeltet. Sørg for at strop-pene sitter godt rundt hunden, strammes uten slakk og ikke vrir.
- Sørg for at bagasje eller løse gjenstander er forsvarlig sikret. Usikret bagasje kan forårsake alvorlige skader på hunden og passasjerer i tilfelle ulykker.
- Ikke la hunden bite eller tygge på noen del av selen.
- Sjekk hunden din regelmessig under reisen for å sikre at hunden er komfortabel og sikker i selen.
- Kontroller regelmessig produktet for skader og tegn på slitasje. Ikke bruk produktet hvis noen deler er ødelagt. Ikke bruk selen hvis det er fare for at den har blitt utsatt for påkjenninger i en ulykke. Selen må skiftes ut etter en ulykke selv om det ikke er noen synlig skade.
- Oppbevar Thule Cappy-selen på et tørt sted. Unngå langvarig ek-sponering for sollys.
- Selen håndvaskes med mild såpe og lukent vann. Heng til tork.
- Ikke bruk tilbehør, fester eller D-ringene til å feste hunden til setebelte-systemet.
- Ikke bruk tilbehør eller reservedeler annet enn det som er godkjent av produsenten. Garantien er ugyldig hvis ikke-originale deler eller til-behør brukes. For mer informasjon, kontakt din lokale forhandler eller besøk thule.com.

TÄRKEÄÄ - LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYÄ NE TULEVAA TARVETTA VARTEN.

Symbolit

- VAROITUS** viittaa vaaratilanteeseen, joka voi – jos sitä ei vältetä – johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.
- VAROITUS** ilmaisee vaaratilanteen, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
- HUOMAUTUS** viittaa lisätietoihin, joista on hyötyä tuotteen ongelmattoman ja optimaalisen käytön kannalta.

VAROITUS

- Thule Cappy -valjaat on tarkoitettu vain koirien kiinnittämiseen ajoneu-voihin. Älä kiinnitä valjaille muita esineitä.
- Käytä valjaita vain tyypin 2 turvavyön kanssa.
- Kiinnitä koira aina takaistuimeen, mieluiten käyttämättömän etuistuim-en taakse.
- Tarkista ennen käyttöä sen maan lait ja määräykset, joissa aiot käyttää tuotetta.
- Thule Cappy -valjaat eivät välttämättä aina takaa suojausta loukkaan-tumisilta kaikissa törmäystilanteissa, mutta valjaiden asianmukainen käyttö vähentää vakavan loukkaantumisen tai kuoleman riskiä.
- Varmista ennen jokaista matkaa, että valjaat ovat asianmukaisessa kunnossa.
- Kouluta koira ennen matkaa käyttämään valjaita ajoneuvossa.
- Kiinnitä valjaat kunnolla sekä koiraan että turvavyöhön. Varmista, että hihnät on kiinnitetty kunnolla koirasi ympärille niin, että ne eivät ole löysällä eivätkä ne ole kiertyneet.

NO

- Varmista, että matkatavarat tai irralliset esineet on kiinnitetty kunnolla. Kiinnittämättömät matkatavarat voivat aiheuttaa onnettomuustapauk-sissa vakavia vammoja koiralle ja matkustajille.
- Älä anna koiran purra tai pureskella valjaiden mitään osaa.
- Tarkista säännöllisesti matkan aikana, että koirallasi on mukava olo ja että se on turvallisesti valjaissa.
- Tarkista tuote säännöllisesti vaurioiden ja kulumisen merkkien varalta. Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on rikkoutunut. Älä käytä valjaita, jos on vaarana, että se on joutunut onnettomuudessa rasituksen al-aiseksi. Valjaat on vaihdettava onnettomuuden jälkeen, vaikka näkyviä vaurioita ei olisiikaan.
- Säilytä Thule Cappy -valjaita kuivassa paikassa. Vältä niiden pitkäaikai-sta altistamista auringonvalolle.
- Pese valjaat käsin miedolla pesuaineella ja lämpimällä vedellä. Ripusta kuivumaan.
- Älä kiinnitä koira turvavyöjärjestelmään tarvikkeiden, köysien tai D-renkaiden avulla.
- Älä käytä muita kuin valmistajan hyväksymiä lisävarusteita tai varaosia. Takuu raukeaa, jos käytät muita kuin alkuperäisiä osia tai tarvikkeita. Lisätietoja saat paikalliselta jälleenmyyjältä tai osoitteesta thule.com.

IS

MIKLIVÆGT - LESIÐ LEIÐBEININGARNAR GAUMGAETILEGA ÁÐUR EN ÞIÐ NOTIÐ OG GEYMIÐ ÞÆR FYRIR VÍSUN SIÐAR.

Táknum

- VIÐVÖRUN** gefur til kynna hættulegar aðstæður sem geta valdið dauða eða alvarlegum meiðslum ef ekki er í komið í veg fyrir þær.
- VARUÐ** gefur til kynna hættulegar aðstæður sem gætu valdið minniháttar eða miðlungsmiklum meiðslum ef ekki er varist.
- ATHUGIÐ** gefur til kynna viðbótarupplýsingar sem koma að gagni við að tryggja hnökralausa og hagnýta notkun vörunnar.

VIÐVÖRUN

- Thule Cappy tygin eru eingöngu ætluð til að festa hunda í ökutækjum. Ekki nota tygin til að festa neitt annað.
- Notið tygin eingöngu með sætisól af gerð 2 í bifreið.
- Festið hundinn ávallt í aftursætið, helst fyrir aftan autt framsæti.
- Fyrir notkun skal kanna lög og reglugerðir í því landi þar sem nota á vöruna.
- Ekki er víst að Thule Cappy tygi tryggji ávallt vörn gegn meiðslum í öllum sviðsmyndum áreksra, en rétt notkun tygjanna auðveldar að draga úr hættu á alvarlegum meiðslum eða dauða.
- Fyrir hverja ferð skal ganga úr skugga um að tygin séu í réttu ástandi.
- Áður en lagt er af stað skal þjálfar hundinn í notkun tygjanna í ökutækinu.
- Festið tygin bæði við hundinn og sætisólina. Gangið úr skugga um að böndin liggja þétt að hundinum, séu strekkt án slaka og ekki snúin.
- Gangið úr skugga um að farangur og lausamunir séu almennilega fastir. Ófester farangur getur valdið alvarlegum meiðslum á hundinum og farþegum ef til slyss kemur.
- Ekki leyfa hundinum að bita í eða naga neinn hluta tygjanna.
- Gætið reglulega að hundinum meðan á ferðinni stendur til að ganga úr skugga um að hann sé öruggur í tygiunum og að vel fari um hann.
- Gætið reglulega að því hvor varan hafi orðið fyrir skemmdum eða merki séu um slit. Ekki nota vöruna ef einhver hluti hennar er skemmdur. Ekki nota tygin ef hætta er á að þau hafi orðið fyrir álagi í slysi. Skipita verður um tygi eftir slys jafnvel þó engar skemmdir séu sýnilegar.
- Geymið Thule Cappy tygin á þurrum stað. Forðist langvarandi útset-ningu fyrir sólarljósi.
- Þvoið tygin í höndum með mildri sápu og volgu vatni. Hengið upp til þerris.
- Ekki nota aukabúnað, tauma eða D-hringi til að festa hundinn við sætisólarnar.
- Ekki nota aðra aukahluti eða varahluti en þá sem framleiðandi hefur samþykkt. Ábyrgð fellur úr gildi ef hlutir eða fylgihlutir sem ekki eru upprunalegir eru notaðir. Nánari upplýsingar er að fá hjá söluaðila á staðnum eða á vefsíðunni thule.com.

Dog weight\*

|   |         |       |
|---|---------|-------|
| S | 11 kg   | 25 lb |
| M | 22.5 kg | 50 lb |
| L | 34 kg   | 75 lb |

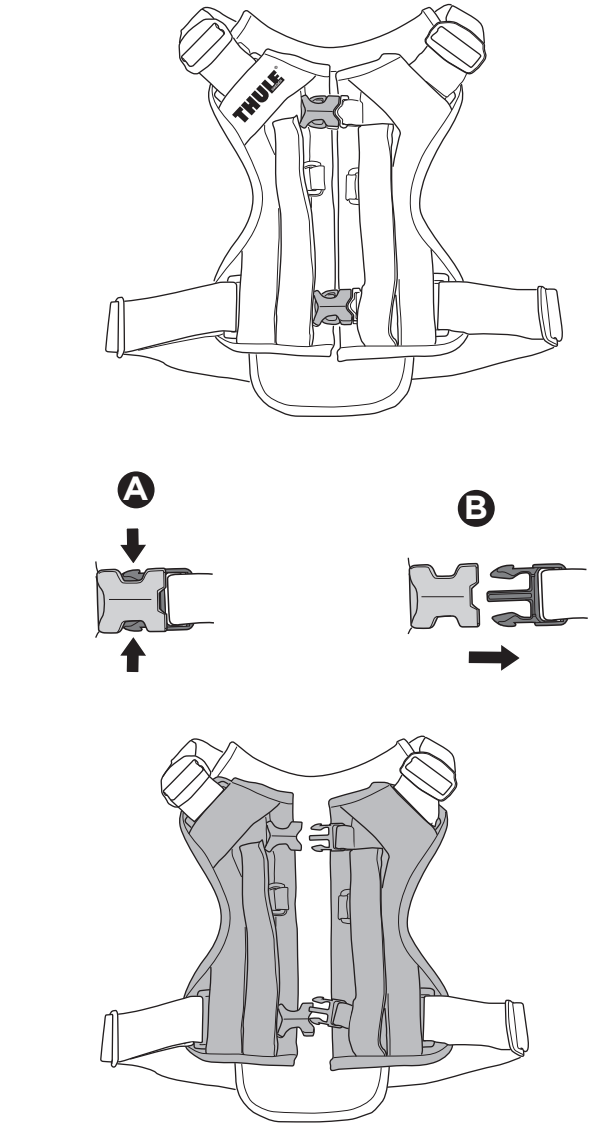
Dog chest girth\*

|   |                |                |
|---|----------------|----------------|
| S | 47.5 - 63.5 cm | 18.5 - 25 in   |
| M | 55.5 - 77 cm   | 22 - 30 in     |
| L | 61.5 - 88.5 cm | 24.5 - 34.5 in |

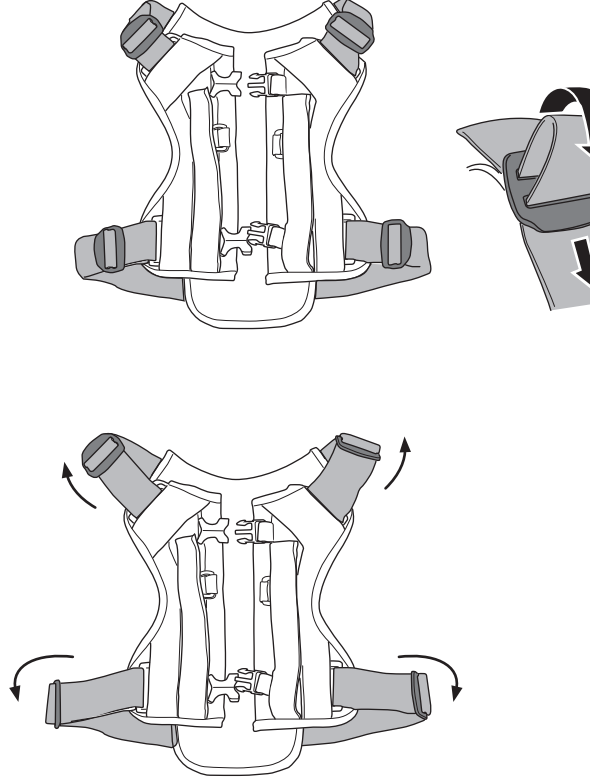
Dog neck girth\*

|   |              |                |
|---|--------------|----------------|
| S | 34 - 42 cm   | 13.5 - 16.5 in |
| M | 40 - 52 cm   | 16 - 20.5 in   |
| L | 46.5 - 58 cm | 18.5 - 23 in   |

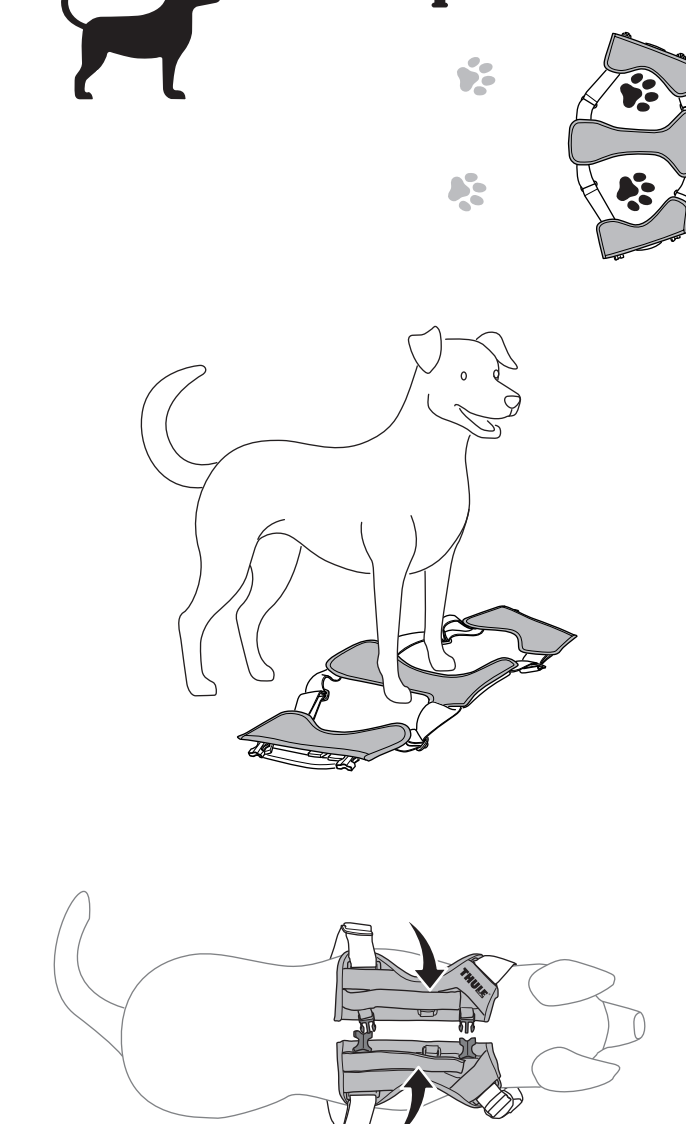
1



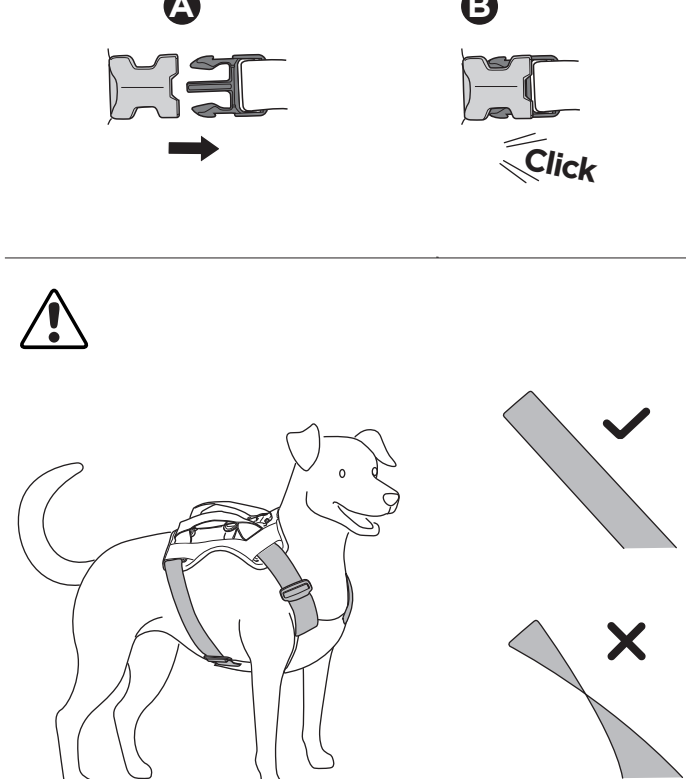
2



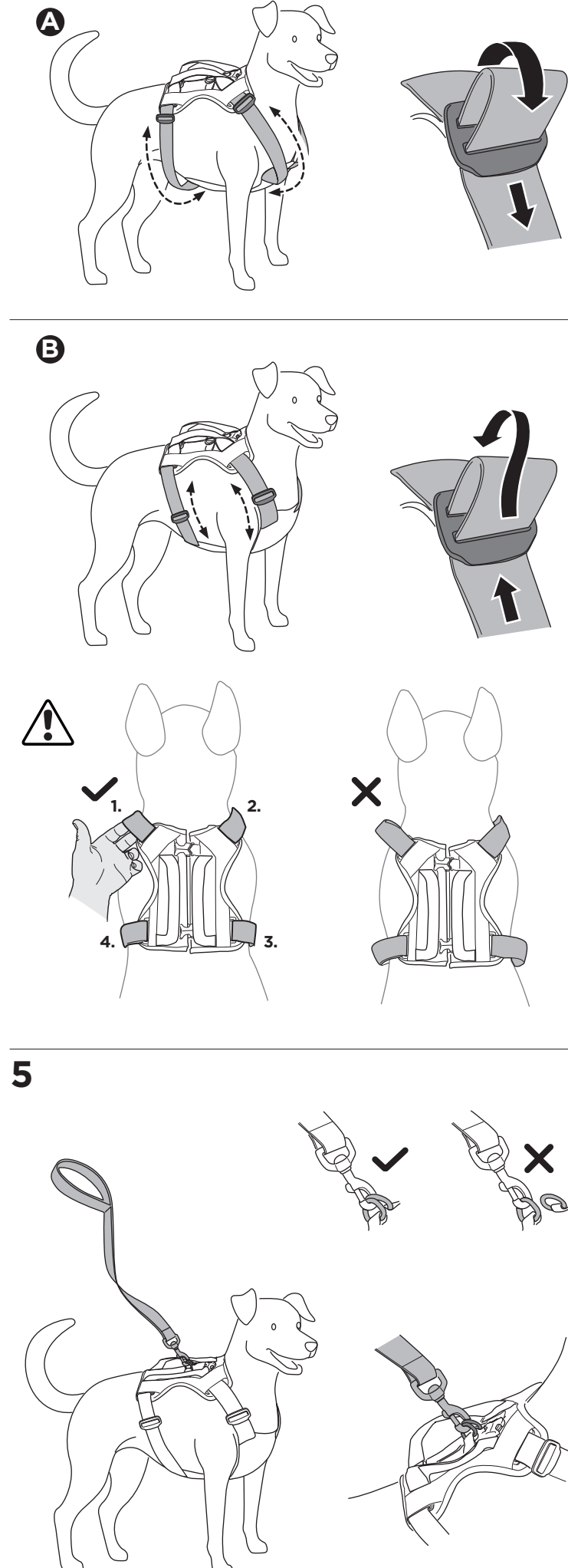
3



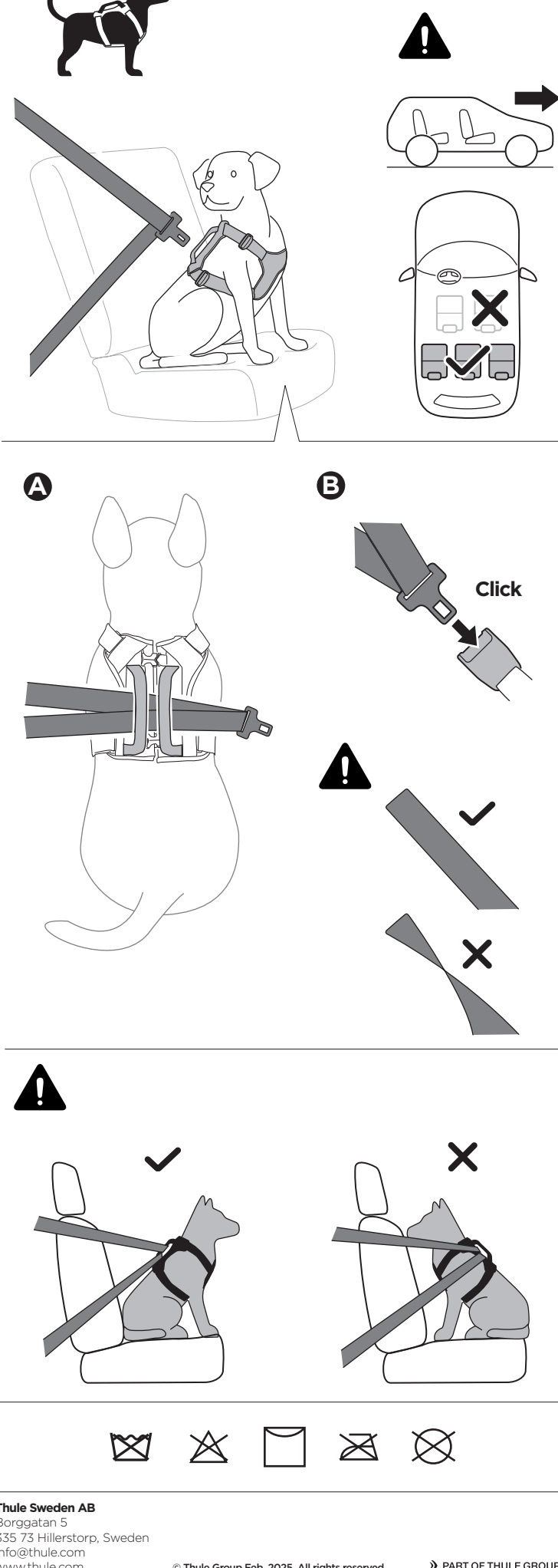
4



5



6







# > Instructions

Thule Cappy

771001, 771002, 771003



5565459001

Bring your life  
thule.com

ET

OLULINE - LUGEGE JUHISED HOOLIKALT ENNE KASUTA-  
MIST JA HOIDKE NEED TULEVIKUS KASUTAMISEKS ALLES.

## Sümbolid

- !** **HOIATUS** tähistab ohtlikku olukorda ja kui seda ei õnnestu vältida, võib see lõppeda surma või kehavigastusega.
- !** **ETTEVAATUST** tähistab ohtlikku olukorda, mille vältimata jätmise korral võivad tekkida kerged või mõõdukad vigastused.
- i** **MÄRKUS** tähistab lisateavet, mida on vaja toote muretu ja optimaalse kasutamise jaoks.

## ! HOIATUS

- Thule Cappy turvarihm on ette nähtud ainult koerte kinnitamiseks sõidukites. Ärge kasutage turvarihma muude esemete kinnitamiseks.
- Kasutage turvarihma ainult sõiduki 2. tüüpi turvavööga.
- Kinnitage koer alati tagaistmele, soovitatavalt hõivamata eesistme taha.
- Enne kasutamist kontrollige selle riigi seadusi ja eeskirju, kus kavatsite toodet kasutada.
- Thule Cappy turvarihm ei pruugi alati kõigis kokkupõrkeolukordades tagada kaitset vigastuste vastu, kuid turvarihma nõuetekohane kasuta- mine aitab vähendada raskete vigastuste või surma ohtu.
- Enne iga sõitu veenduge, et turvarihm oleks heas seisukorras.
- Enne reismist harjutage koera sõidukis turvarihma kasutamiseга.
- Kinnitage turvarihm kindlalt nii koera kui ka turvavöö külge. Veenduge, et rihnad oleksid tihedalt koera ümber, et need oleksid pingul, ilma lõtkudeta ning ei oleks keerdsu.
- Veenduge, et pagas või lahtised esemed oleksid korralikult kinnitatud. Kinnitamata pagas võib õnnetuste korral põhjustada raskeid vigastusi koerale ja reisijatele.
- Ärge laske koeral hammustada ega närida ühtki turvarihma osa.
- Reisi ajal kontrollige oma koera regulaarselt, et olla kindel, et tal on turvarihmaga mugav ja ta oleks korralikult kinnitatud.
- Kontrollige regulaarselt, ega tootel pole kahjustusi või kulumismärke.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa on katki. Ärge kasutage turvar-

- ihma, kui on oht, et see on õnnetuse ajal saanud pinget. Turvarihm tuleb pärast õnnetust välja vahetada ka siis, kui sellel pole nähtavaid kahjustusi.
- Hoiustage oma Thule Cappy turvarihma kuivas kohas. Vältige pikaajal- ist kokkupuudet päikesevalgusega.
- Turvarihma puhastamiseks peske seda käsitsi õrnatoimelise seebi ja leige veega. Riputage kuivama.
- Ärge kasutage koera kinnitamiseks turvavööüsteemi külge tarvikuid, rihasid ega D-rõngaid.
- Kasutada ei tohi muid kui tootja poolt heaks kiidetud tarvikuid ja var- uosi. Juhul kui kasutatakse muid kui originaalseid või -tarvikuid, kaotab garantii kehtivuse. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku eda- simüüjaga või külastage lehte thule.com.

LV

SVARĪGI - PIRMS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET  
INSTRUKCIJU UN SAGLABĀJIET TO NĀKOTNEI.

## Simboli

- !** **BRĪDINĀJUMS** norāda uz bīstamu situāciju, kas var izraisīt nāvi vai nopietnu traumā, ja tā netiek novērsta.
- !** **UZMANĪBU** norāda bīstamu situāciju, kas var izraisīt vieglus vai vidēji smagus ievainojumus, ja no tās netiek novērsta.
- i** **PIEZĪME** sniedz papildinformāciju, kas ir noderīga netraucētai un optimālai produkta lietošanai.

## ! BRĪDINĀJUMS

- Thule Cappy siksnas ir paredzētas tikai suņu nostiprināšanai trans- portlīdzekļos. Nelietojiet siksnas, lai nostiprinātu citus objektus.
- Izmantojiet siksnas tikai ar transportlīdzekļa 2. tipa drošības jostu.
- Vienmēr nostipriniet suni aizmugurējā sēdekļī, vēlams aiz brīva priekšējā sēdekļa.
- Pirms lietošanas izskatiet normatīvos aktus valstī, kurā paredzēts lietot produktu.
- Thule Cappy siksnas ne vienmēr garantē aizsardzību pret traumām visās avarijas situācijās, taču pareiza siksnu lietošana palīdz samazināt nopietnu traumā vai nāves risku.
- Pirms katra brauciena pārlicinieties, vai siksnas ir pareizā stāvoklī.
- Pirms brauciena pieradiniet suni pie transportlīdzekļī esošo siksnu lietošanas.
- Stingri piestipriniet siksnas sunim un drošības jostai. Pārlicinieties, vai siksnas cieši pieguļ sunim, ir stingri pievilktas un nav savītas.
- Pārlicinieties, vai багаža vai valģi priekšmeti ir pareizi nostiprināti. Nenostiprināta багаža negadījuma situācijā var radīt smagas traumas sunim un pasažieriem.
- Nelaujiet sunim kost vai košļāt jebkuru siksnu daļu.
- Brauciena laikā regulāri pārbaudiet suni, lai pārlicinātos, ka sunim siksnās ir ērti un droši.
- Regulāri pārbaudiet, vai produktam nav bojājumu un nodiluma pazīm- ju. Nelietojiet produktu, ja kāda daļa ir saplīsumā. Nelietojiet siksnas, ja pastāv risks, ka tās negadījumā tiktušas pakļautas slodzei. Pēc negadī- juma siksnas jānomaina pat tad, ja nav redzamu bojājumu.
- Glabājiet Thule Cappy siksnas sausā vietā. Nepieļaujiet ilgstošu saules gaismas iedarbību.
- Lai notīrītu siksnas, mazgājiet tās ar rokām ar maigām ziepēm un rem- denu ūdeni. Pakariet, lai nožvētu.
- Nelietojiet piederumus, saites vai D veida gredzenus, lai piestiprinātu suni pie drošības jostu sistēmas.
- Nelietojiet citus piederumus vai rezerves daļas, izņemot tās, ko apsti- prinājis ražotājs. Garantija nav spēkā, ja tiek izmantotas neoriģinālas detaļas vai piederumi. Lai iegūtu papildinformāciju, sazinieties ar vietē- jo izplatītāju vai apmeklējiet vietni thule.com.

LT

SVARBU - ATIDŽIAI PERSKAITYKITE INSTRUKCIJAS PRIEŠ  
NAUDOJIMĄ IR ĮSŠAUGOKITE JAS ATIDŽIAI.

## Simbolos

- !** Žodžiu **ĮSPĖJIMAS** nurodoma pavojinga situacija, kurios neišven- gus galima žūti arba patirti rimtų sužeidimų.
- !** **ĮSPĖJIMAS** žymi pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima patirti lengvą ar vidutinio sunkumo sužalojimą.
- i** Žodžiu **PASTABA** nurodoma papildoma informacija, naudinga norint gaminį eksploatuoti be problemų ir optimaliai naudoti.

## ! ІСПЄЈІMАС

- „Thule Cappy“ saugos diržai skirti tik šunims apsaugoti transporto priemonėse. Nenaudokite diržų kitiems daiktams priišti.
- Saugos diržus naudokite tik su 2 tipo transporto priemonės diržu.
- Visada priiškite šunį ant galinės sėdynės, pageidautina už neužimtos priekinės sėdynės.
- Prieš naudodami patikrinkite šalies, kurioje ketinate naudoti produką, įstatymus ir taisykles.
- „Thule Cappy“ saugos diržai ne visada gali garantuoti apsaugą nuo sužeidimų visais avarijų atvejais, tačiau tinkamai naudojami saugos diržai padeda sumažinti sunkių sužalojimų ar mirties riziką.
- Kaskart prieš važiuodami įsitikinkite, kad saugos diržai yra tinkamos būklės.
- Prieš keliaudami išmokykite šunį naudoti saugos diržus transporto priemonėje.
- Patikimai uždekite saugos diržus šuniui ir prisekite diržą. Įsitikinkite, kad dirželiai gerai priglunda prie šuns, yra priveržti, nelaisvi ir nesusisuka.
- Įsitikinkite, kad багаžas ar palaidi daiktai yra tinkamai pritvirtinti. Dėl neapsaugoto багаžo nelaimingų atsitikimų atveju šuo ir keleiviai gali sunkiai susižeisti.
- Neleiskite šuniui kandžioti ar kramtyti juos saugos diržų dalies.
- Keliaudami reguliariai patikrinkite, ar šuo patogiai jaučiasi ir yra patiki- mai priištās diržu.
- Reguliariai tikrinkite, ar gaminy s nepažeistas ir ar nėra nusidėvėjimo požymių. Nenaudokite gaminio, jei kuri nors dalis yra pažeista. Nena- udokite saugos diržų, jei yra pavojus, kad pers avariją jie buvo veikiami stiprios jėgos. Po avarijos saugos diržus reikia pakeisti, net jei nėra matomų pažeidimų.
- Laikykite savo „Thule Cappy“ saugos diržus sausoje vietoje. Venkite ilgalaikio saulės spindulių poveikio.
- Saugos diržus plaukite rankomis šil tame vandenyje naudodami švelnų muilą. Pakabinkite, kad išdžiūtų.
- Nenaudokite priedų, virvių ar D formos žiedų šuniui priišti prie saugos diržų sistemos.
- Nenaudokite priedų ar atsarginių dalių, išskyrus tuos, kuriuos patvirtino gamintojas. Garantija negalioja, jei naudojamos neoriginalios dalys ar priedai. Norėdami gauti daugiau informacijos, susisiekite su vietiniu platintoju arba apsilankykite thule.com.

UK

ВАЖЛИВО - УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД  
ВИКОРИСТАННЯМ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇХ ДЛЯ МАЙБУТНЬОГО  
ВИКОРИСТАННЯ.

## СИМВОЛИ

- !** **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** вказує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.
- !** **УВАГА** вказує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до травм легкого або середнього ступеня тяжкості.
- i** **ПРИМІТКА** вказує на додаткову інформацію, корисну для безперебійного та оптимального використання виробу.

## ! ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Ремені безпеки Thule Cappy призначені лише для фіксації собак у транспортних засобах. Не використовуйте ремені безпеки для фіксації будь-яких інших предметів.
- Використовуйте ремені безпеки лише з автомобільним ременем безпеки 2-го типу.
- Завжди фіксуйте собаку на задньому сидінні, бажано за незайнятим переднім сидінням.
- Перед використанням ознайомтеся із законами й нормами країни, де ви плануєте використовувати виріб.
- Ремені безпеки Thule Cappy не завжди можуть гарантувати захист від травм у всіх сценаріях аварій, однак правильне використання ременів безпеки допомагає знизити ризик серйозних травм або смерті.
- Перед кожною поїздкою перевіряйте, чи в належному стані ремені безпеки.
- Перед подорожжю привчіть собаку сидіти в транспортному засобі з надягнутими ременями безпеки.
- Надійно прикріпіть ремені безпеки як до собаки, так і до автомобільного ременя безпеки. Переконайтеся, що ремені щільно прилягають до собаки, їх затягнуто без провисання та не перекручено.
- Переконайтеся, що багаж або окремі предмети належно закріплено. Незакріплений багаж може спричинити серйозне травмування собаки й пасажирів у разі нещасних випадків.
- Не дозволяйте собаці кусати або гризти будь-яку частину ременів

- безпеки.
- Піа час подорожі регулярно перевіряйте, чи зручно й безпечно собаці в ремнях безпеки.
- Регулярно оглядайте виріб на наявність пошкоджень і ознак зношення. Не використовуйте виріб, якщо будь-яку частину пошкоджено. Не використовуйте ремені безпеки, якщо є ризик, що вони зазнали навантаження під час нещасного випадку. Ремені безпеки замінюються після нещасних випадків навіть у разі відсутності видимих пошкоджень.
- Зберігайте ремені безпеки Thule Cappy в сухому місці. Уникайте тривалого впливу сонячних променів.
- Щоб очистити ремені безпеки, виперіть їх уручну в розчині м'якого мила й теплої води. Розвісьте для сушіння.
- Не фіксуйте собаку до автомобільної системи ременів безпеки за допомогою аксесуарів, тровіс або D-подібних кілець.
- Не використовуйте аксесуари або запасні частини, крім схвалених виробником. Гарантія анулюється, якщо використовуються неоригінальні деталі або аксесуари. Дял отримання додаткової інформації зверніться до місцевого дилера або відвідайте thule.com.

PL

WAŻNE - PRZECZYTAJ UWAGNIE INSTRUKCJĘ PRZED  
UŻYCIEM I ZACHOWAJ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

## Symbole

- !** **OSTRZEŻENIE** wskazuje potencjalnie niebezpieczną sytuac- je, która może, jeśli się jej nie uniknie, spowodować poważne obrażenia lub nawet śmierć.
- !** **PRZESTROGA** wskazuje niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia.
- i** **UWAGA** oznacza dodatkowe informacje, z których warto ko- rzystać, aby bezproblemowo i optymalnie użytkować produkt.

## ! OSTRZEŻENIE

- Uprząż Thule Cappy służy wyłącznie do zabezpieczenia psów w po- jazdach. Nie należy za jej pomocą mocować żadnych przedmiotów.
- Uprząż nadaje się wyłącznie do pojazdów z pasami bezpieczeństwa typu 2.
- Psa należy przypasywać zawsze na tylnym siedzeniu, najlepiej za pus- tym przednim fotelem.
- Przed użyciem należy sprawdzić prawo i przepisy obowiązujące w kraju, w którym produkt ma być wykorzystywany.
- Uprząż Thule Cappy nie gwarantuje ochrony przed obrażeniami w każdym wypadku drogowym, natomiast prawidłowe stosowanie uprząży istotnie ogranicza ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci zwierzęcia.
- Przed każdym ruszeniem w drogę należy sprawdzić, czy uprząż jest w dobrej kondycji.
- Przed ruszeniem w drogę należy przyzwyczać psa do używania up- rzęży w pojeździe.
- Przymocuj solidnie uprząż do psa i pasa bezpieczeństwa. Upewnij się, że pasy uprząży dokładnie opinają zwierzę, nie są luznie i nie zostały skrócone.
- Upewnij się, że багаж lub luzne przedmioty są odpowiednio za- bezpieczone. W razie wypadku niezabezpieczony багаж może spowodować poważne obrażenia u psa i pasażerów.
- Nie pozwól psu gryźć ani żuć żadnego elementu uprząży.
- W trakcie podróży regularnie sprawdzaj, czy pies dobrze znosi jazdę w uprząży i jest solidnie zabezpieczony.
- Regularnie sprawdzaj produkt pod kątem uszkodzeń i oznak zużycia. Nie używaj produktu, jeżeli którakolwiek jego część jest uszkodzona. Nie stosuj uprząży, jeśli istnieje podejrzenie, iż została ona poddana silnym napięciom w trakcie wypadku. Po wypadku uprząż należy wymienić nawet mimo braku widocznych uszkodzeń.
- Upewnij się, że Thule Cappy należy przechowywać w suchym miejscu. Nie wystawiaj jej na długotrwałe działanie promieni słonecznych.
- W celu wyczyszczenia uprząży umyj ją ręcznie łagodnym mydłem i letnią wodą. Powieś do wyschnięcia.
- Nie stosuj żadnych dodatkowych akcesoriów, uwieźni ani pierścieni D-kształtnych w celu przytwierdzenia psa do pasa bezpieczeństwa.
- Nie używaj akcesoriów ani części zamiennych innych niż zatwierdzone przez producenta. Gwarancja traci ważność w przypadku użycia nieo- ryginalnych części lub akcesoriów. Więcej informacji można uzyskać u lokalnego sprzedawcy oraz w witrynie internetowej thule.com.

CS

DŮLEŽITÉ - PŘEČTĚTE SI PEČLIVĚ POKYNY PŘED  
POUŽITÍM A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

## Symboly

- !** **VAROVÁNÍ** značí nebezpečnou situaci, která může, pokud se jí nevyhnete, vést ke smrti nebo vážnému zranění.
- !** **CAUIDADO** indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.
- i** **POZNÁMKA** značí dodatečné informace, které jsou užitečné pro bezproblémové a optimální používání produktu.

## ! VAROVÁNÍ

- Postroj Thule Cappy je určen výhradně pro zajištění psů ve vozidlech. Nepoužívejte postroj k zajištění jiných objektů.
- Postroj používejte pouze s bezpečnostním pásem typu 2.
- Psa vždy zajistěte na zadním sedadle, nejlépe za neobsazeným před- ním sedadlem.
- Před použitím se seznámte se zákony a předpisy platnými v zemi, v níž hodláte výrobek používat.
- Postroj Thule Cappy nemusí vždy zaručit ochranu před zraněním při každém typu dopravní nehody, ale správné používání postroje pomáhá snížit riziko vážného zranění nebo smrti.
- Před každou jízdou se ujistěte, že je postroj v dobrém stavu.
- Před cestou navčíte se psem používání postroje ve vozidle.
- Bezpečně připevňte postroj k psovi i k bezpečnostnímu pásu. Ujistěte se, že popruhy k psovi těsně přiléhají, jsou utažené bez provedení a nejsou zkroucené.
- Ujistěte se, že jsou řádně zajištěna zavazadla nebo volné předměty. V případě nehody mohou nezajištěná zavazadla způsobit psovi i cestujícím vážná zranění.
- Nedovolte, aby pes kousal nebo žvýkal jakoukoli část postroje.
- Během cesty psa pravidelně kontrolujte a ujistěte se, že se mu v pos- troji cestuje pohodlně a bezpečně.
- Pravidelně kontrolujte, zda výrobek není poškozen a nejví znám- ky opotřebení. Nepoužívejte výrobek, pokud je některá jeho část poškozená. Nepoužívejte postroj, pokud existuje riziko, že došlo k jeho namáhání při nehodě. Po nehodě musí být postroj vyměněn, a to i když není viditelné žádné poškození.
- Postroj Thule Cappy skladujte na suchém místě. Zabraňte dlouhodobému vystavení slunečnímu záření.
- Při čištění postroj ručně vyperťe s použitím jemného mýdla a vlažné vody. Nechte jej uschnout zavěšený.
- K uchycení psa k bezpečnostnímu pásu nepoužívejte příslušenství, popruhy ani polokroužky (D-kroužky).
- Nepoužívejte příslušenství nebo náhradní díly jiné než ty, které schválil výrobce. Záruka bude neplatná, pokud budou použity neoriginální díly nebo příslušenství. Další informace získáte u místního prodejce nebo na webu thule.com.

HU

FONTOS - OLVASSA EL FIGYELMESEN AZ  
UTASÍTÁSOKAT A HASZNÁLAT ELŐTT, ÉS ÓRIZZE MEG  
AZOKAT A JÖVŐBENI HASZNÁLATRA.

## Szimbólumok

- !** **FIGYELMEZTETÉS** olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerülül el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.
- !** **VIGYÁZAT** olyan veszélyes helyzetet jelez, amelynek elkerülése esetén kisebb vagy közepesen súlyos sérülések keletkezhetnek.
- i** **MEGJEGYZÉS** a termék problémamentes és optimális használatához hasznos kiegészítő információkat jelöl.

## ! FIGYELMEZTETÉS

- A Thule Cappy hám kizárólag kutyák járműben való rögzítésére szol- gál. Ne használja a hevedert más tárgyak rögzítésére.
- A hevedert csak 2-es típusú biztonsági övvel használja.
- Mindig rögzítse a kutyát a hátsó ülésen, lehetőleg egy üres első ülés mögött.
- Használat előtt ellenőrizze az abban az országban érvényes szabály- okat, ahol a terméket használni kívánja.
- A Thule Cappy hám nem feltétlenül garantálja a sérülések elleni védel- met minden ütközési helyzetben, de a heveder megfelelő használatá segít csökkenteni a súlyos sérülések vagy halál kockázatát.
- Minden utazás előtt ellenőrizze, hogy a hám megfelelő állapotban van-e.

- Utazás előtt szoktassa hozzá a kutyát a hám viseletére a járműben.
- Biztonságosan rögzítse a hámot mind a kutyához, mind a biztonsá- gi övhöz. A hevederek szorosan illeszkedjenek a kutyához, ne lazán legyenek meghúzva, és ne csavarodjanak meg.
- A poggyász és az egyéb tárgyak megfelelően legyenek rögzítve. A rögzítetlen poggyász baleset esetén a kutya és az utasok súlyos sérülését okozhatja.
- Gátolja meg, hogy a kutya megharaphassa vagy megrághassa a hám bármely részét.
- Utazás közben rendszeresen ellenőrizze, hogy kutyája kényelemben és biztonságban van-e a hámban.
- Rendszeresen ellenőrizze a terméken a sérüléseket és a kopás jeleit. Ne használja a terméket, ha bármelyik eleme megsérült. Ne használja a hevedert, ha felmerül a lehetősége annak, hogy baleset során igény- bevételnek volt kitéve. A hevedert egy baleset után akkor is ki kell cserélni, ha nincs rajta látható sérülés.
- A Thule Cappy hámot tárolja száraz helyen. Ne legyen huzamosabb ideig napfénynek kitéve.
- A hám tisztítását kézzel, gyengéd szappannal és langyos vízzel végez- ze el. Felakasztva szárítsa meg.
- Ne használjon tartozékokat, kikötőhevedereket vagy a D-gyűrűket a kutyának a biztonsági öv rendszeréhez való rögzítéséhez.
- Ne használjon a gyártó által jóváhagyottaktól eltérő tartozékokat vagy cserealkatrészeket. A garancia érvényét veszti, ha nem eredeti alk- atrészeket vagy tartozékokat használ. További információért forduljon a helyi kereskedőhöz, vagy látogasson el a thule.com weboldalra.

RO

IMPORTANT - CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE  
ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU  
REFERINȚE VIITOARE.

## Simboluri

- !** **AVERTISMENT** indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca răniiri grave sau deces.
- !** **ATENȚIE** indică o situație periculoasă care, dacă este evitată, poate duce la raniiri minore sau moderate.
- i** **NOTĂ** indică informații suplimentare, care sunt folositeare pentru utilizarea fără probleme și optimă a produsului.

## ! AVERTISMENT

- Centura Thule Cappy este destinată numai pentru fixarea câinilor în vehicule. Nu utilizați centura pentru a fixa alte obiecte.
- Utilizați centura numai împreună cu centura de siguranță de tip 2 a vehiculului.
- Asigurați întotdeauna câinele pe bancheta din spate, de preferință în spatele unui scaun din față neocupat.
- Înainte de utilizare, consultați legile și regulamentele din țara în care intenționați să utilizați produsul.
- Este posibil ca centura Thule Cappy să nu garanteze întotdeauna protecție împotriva rănilor în toate situațiile de accident, dar utilizarea corectă a centurii contribuie la reducerea riscului de vătămări corpora- le grave sau deces.
- Înainte de fiecare călătorie, asigurați-vă că centura este în stare core- spunzătoare.
- Înainte de călătorie, instruiți câinele să folosească centura în vehicul. Atașați ferm centura atât în cazul câinelui, cât și al centurii de sigu- ranță. Curelele trebuie să fie fixate bine în jurul câinelui, să fie strânse corespunzător și să nu fie răscuțite.
- Asigurați-vă că bagajele sau obiectele libere sunt asigurate corespun- zător. Bagajele neasigurate pot provoca vătămări grave câinelui și pasagerilor în caz de accidente.
- Nu lăsați câinele să muște sau să roadă vreo parte a centurii.
- Verificați câinele în mod regulat în timpul călătoriei pentru a vă asigura că se simte confortabil și în siguranță în centură.
- Inspectați periodic produsul pentru a depista deteriorări și semne de uzură. Nu utilizați produsul dacă vreo piesă este ruptă. Nu utilizați centura dacă există riscul ca aceasta să fi fost supusă unor tensiuni în timpul unui accident. Centura trebuie înlocuită după producerea unui accident, chiar dacă nu există deteriorări vizibile.
- Păstrați centura Thule Cappy într-un loc uscat. Evitați expunerea pre- lungită la razele soarelui.
- Pentru a curăța centura, spălați-o manual cu săpun și apă caldăuă. Întindeți-o la uscat.
- Nu utilizați accesoriiile, legăturile sau inelele D pentru a atașa câinele la sistemul centurii de siguranță.
- Nu utilizați alte accesorii sau piese de schimb decât cele aprobate de producător. Garanția va fi anulată dacă sunt utilizate piese sau acce- sorii neoriginale. Pentru mai multe informații, contactați dealerul local sau accesați thule.com.

SK

DÔLEŽITÉ - PŘED POUŽITÍM SI STAROSTLIVO  
PŘEČÍTAJTE POKYNY A USCHOVAJTE ICH PRE  
BUDÚCE POUŽITIE.

## Symboly

- !** **VAROVANIE** označuje nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa jej nezabráni.
- !** **POZOR** označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej vyhnete, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu.
- i** **POZNÁMKA** označuje dodatočné informácie, ktoré sú užitočné pre bezproblémové a optimálne používanie výrobku.

## ! VAROVANIE

- Postroj Thule Cappy je určený len na zaistenie psov vo vozidlách. Po- pruh nepoužívajte na zaistenie iných predmetov.
- Postroj používajte iba s bezpečnostným pásom vozidla typu 2.
- Psa zaistite vždy na zadnom sedadle, pokiaľ možno za neobsadeným predným sedadlom.
- Pred použitím sa oboznámte so zákonmi a nariadeniami platnými v krajine, kde plánujete produkt použiť.
- Postroj Thule Cappy nemusí vždy zaručiť ochranu pred zranením pri každom druhu dopravnej nehody, ale správne používanie postroja pomáha znížiť riziko vážneho zranenia alebo smrti.
- Pred každou jazdou sa ubezpečte, že je postroj v dobrom stave.
- Pred cestou naučte psa na používanie postroja vo vozidle.
- Bezpečne pripevnite postroj k psovi aj k bezpečnostnému pásu. Dbajte na to, aby popruhy k psovi tesne priliehali, boli pevne utiahnuté a neboli nikdy skrútené.
- Ubezpečte sa, že batôžina alebo volné predmety sú správne zaistené. Nezabezpečená batôžina môže v prípade nehody spôsobiť vážne zranenia psovi a cestujúcim.
- Nedovolte, aby pes hrýzol alebo žuval akúkoľvek časť postroja.
- Počas cesty pravidelne kontrolujte svojho psa, aby ste sa ubezpečili, že je v postroji v bezpečí a že mu je v ňom pohodlné.
- Pravidelne kontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotre- bovaný. Ak je niektorá jeho časť poškodená, výrobok nepoužívajte. Ak existuje riziko, že postroj bol pri nehode vystavený namáhaniu, nepoužívajte ho. Postroj sa musí po nehode vymeniť, aj keď poškode- nie nie je viditeľné.
- Postroj Thule Cappy skladujte na suchom mieste. Zabraňte dl- hodobému vystaveniu slnečnému žiareniu.
- Čistenie: postroj umyte ručne jemným mydlom a vlažnou vodou. Za- veste ho, aby vyschol.
- Na pripevnenie psa k systému bezpečnostných pásov nepoužívajte príslušenstvo, popruhy ani D-kružky.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo alebo náhradné diely, ako sú schválené výrobcom. Záruka zaniká, ak sa použijú neoriginálne diely alebo príslušenstvo. Ďalšie informácie môžete získať od miestneho predajcu alebo na stránke thule.com.

SL

POMEMBNO - PRED UPORABO SKRBNO PREBERITE  
NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA BODOČO UPORABO.

## Simboli

- !** **OPOZORILO** označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če se ji ne izognetev.
- !** **UPOZORNENIE** označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie, ak sa jej nevyhnete.
- i** **OPOMBA** označuje dodatne informacije, ki so koristne za ne- moteno in optimalno uporabo izdelka.

## ! OPOZORILO

- Pas Thule Cappy je namenjen samo za pripenjanje psov v vozilih. Pasu ne uporabljajte za pritrdjevanje drugih predmetov.
- Pas uporabljajte samo z varnostnim pasom vozila tipa 2.
- Psa vedno pripnite na zadnji sedež, po možnosti za nezasedenim srednjim sedežem.
- Pred uporabo preverite nacionalno zakonodajo in predpise države, v kateri nameravate uporabljati ta izdelek.



- Pas Thule Cappy morda ne zagotavlja vedno zaščite pred poškodbami v vseh situacijah trčenja, vendar pa se s pravilno uporabo pasu zmanjša tveganje za hude poškodbe ali smrt.
- Pred vsako vožnjo preverite, ali je pas v ustreznem stanju.
- Pred vožnjo navadite psa na uporabo pasu v vozilu.
- Trdno pripnite pas na psa in varnostni pas v vozilu. Prepričajte se, da se trakovi tesno prilegajo psu, da so napeti in ne ohlapni ter da niso zviti.
- Prepričajte se, da so prtljaga ali nepritrjeni predmeti ustrezno nameščeni. Nepritrjena prtljaga lahko v primeru nesreč povzroči hude poškodbe psa in potnikov.
- Pes ne sme gristi ali žvečiti nobenega dela pasu.
- Med potovanjem redno preverjajte psa, da se prepičate, ali je udobno in varno pripet s pasom.
- Redno pregledujte izdelek in preverjajte, ali so na njem prisotne poškodbe in znaki obrabe. Izdelka ne uporabljajte, če je kateri koli njegov del poškodovan. Ne uporabljajte pasu, če obstaja tveganje, da je bil v nesreči izpostavljen obremenitvam. Po nesreči je treba pas zamenjati, tudi če na njem ni vidnih poškodb.
- Pas Thule Cappy shranjujte na suhem mestu. Izogibajte se dolgotrajni izpostavljenosti sončni svetlobi.
- Pas očistite tako, da ga ročno operete z blagim milom in mlačno vodo. Obesite ga, da se posuši.
- Za pripenjanje psa na sistem varnostnih pasov ne uporabljajte dodatne opreme, povodcev ali D-obročev.
- Ne uporabljajte dodatkov ali nadomestnih delov, razen tistih, ki jih je odobril proizvajalec. Garancija je nična, če uporabljate neoriginalne dele ali dodatno opremo. Za več informacij se obrnite na lokalnega prodajalca ali obiščite thule.com.

BG

**ВАЖНО - ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА И ГИ СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩА ПРЕПОРАКА.**

**СИМВОЛИ**

-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.
-  **ВНИМАНИЕ** означава опасна ситуация, която може да доведе до леки или средни наранявания, ако не бъде избегната.
-  **ЗАБЕЛЕЖКА** показва допълнителна информация, която е полезна за безпроблемно и оптимално използване на продукта.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Коланът Thule Cappy е предназначен само за обезопасяване на кучета в превозни средства. Не използвайте колана за закрепване на други предмети.
- Използвайте колана само с предпазен колан тип 2.
- Винаги обезопасявайте кучето на задната седалка, за предпочитане зад незаета предна седалка.
- Преди употреба направете справка с националните закони и разпоредби в държавата, в която възнамерявате да използвате продукта.
- Коланът Thule Cappy не винаги може да гарантира защита от нараняване във всички сценарии на катастрофа, но правилното използване на колана помага за намаляване на риска от сериозно нараняване или смърт.
- Преди всяко шофиране се уверете, че коланът е в добро състояние.
- Преди пътуване обучете кучето да използва колана в превозното средство.
- Закрепете здраво колана както към кучето, така и към предпазния колан. Уверете се, че каишките прилягат плътно около вашето куче, затегнати са без отпускане и не са усукани.
- Уверете се, че багажът или разхлабените предмети са правилно обезопасени. Необезопасеният багаж може да причини тежки наранявания на кучето и пасажерите в случай на злополуки.
- Не позволявайте на кучето да хапе или дъвче никоя част от колана.
- Проверявайте кучето си редовно по време на пътуване, за да сте сигурни, че кучето се чувства удобно и защитено в колана.
- Редовно проверявайте продукта за повреди и признаци на износване. Не използвайте продукта, ако някоя част е счупена. Не използвайте колана, ако има риск той да е бил подложен на натоварвания при инцидент. Коланът трябва да се смени след инцидент дори ако няма видими повреди.
- Съхранявайте колана Thule Cappy на сухо място. Избягвайте продължително излагане на слънчева светлина.
- За да почистите колана, измийте ръчно с нежен сапун и хладка вода. Сложете на простор, за да изсъхне.

- Не използвайте аксесоари, връзки или D-пръстени, за да вържете кучето към системата от предпазни колани.
- Не използвайте аксесоари или резервни части, различни от одобрени от производителя. Гаранцията ще бъде невалидна, ако се използват неоригинални части или аксесоари. За повече информация се свържете с местния търговец или посетете thule.com.

HR

**ВАЖНО - ПАЖЛЈИВО ПРОЧИТАЈТЕ УПУТЕ ПРИЈЕ УПОТРЕБЕ И САЧУВАЈТЕ ИХ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ.**

**Simboli**

-  **UPOZORENJE** označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati smrt ili ozbiljnu povredu.
-  **OPREZ** označava opasnu situaciju koja može dovesti do manje ili srednje teške ozljede ako se ne izbjegne.
-  **NAPOMENA** označava dodatne informacije koje su korisne za neometano i optimalno korištenje proizvoda.

**▲ UPOZORENJE**

- Pojas Thule Cappy namijenjen je samo za vezivanje pasa u vozilima. Nemojte upotrebljavati pojas za pričvršćivanje drugih objekata.
- Pojas upotrebljavajte samo sa sigurnosnim pojasom vozila tipa 2.
- Uvijek vežite psa na stražnjem sjedalu, po mogućnosti iza praznog prednjeg sjedala.
- Prije uporabe provjerite zakone i propise zemlje u kojoj namjeravate upotrebljavati proizvod.
- Pojas Thule Cappy možda neće uvijek jamčiti zaštita od ozljeda u svim scenarijima sudara, ali pravilna uporaba pojasa pomaže pri smanjenju opasnosti od ozbiljnih ozljeda ili smrti.
- Prije svake vožnje provjerite je li pojas u ispravnom stanju.
- Prije putovanja trenirajte psa da upotrebljava pojas u vozilu.
- Sigurno pričvrstite pojas i na psa i na sigurnosni pojas vozila. Provjerite jesu li trake čvrsto pristaju oko psa, jesu li zategnute bez otpuštanja i da nisu uvijene.
- Provjerite jesu li prtljaga ili labavi predmeti pravilno pričvršćeni. Neosigurana prtljaga može uzrokovati teške ozljede psu i putnicima u slučaju nezgode.
- Nemojte dopustiti psu da grize ili žvače bilo koji dio pojasa.
- Tijekom putovanja redovito provjeravajte psa kako biste bili sigurni da mu pojas stoji udobno i sigurno.
- Redovito pregledavajte ima li na proizvodu oštećenja i znakova istrošenosti. Nemojte upotrebljavati proizvod ako je bilo koji dio slomljen. Nemojte upotrebljavati pojas ako postoji opasnost da je bio izložen stresovima u nesreći. Pojas se mora zamijeniti nakon nezgode čak i ako nema vidljivih oštećenja.
- Pojas Thule Cappy pohranite na suhom mjestu. Izbjegavajte njegovo dugotrajno izlaganje sunčevoj svjetlosti.
- Kako biste ga očistili, pojas ručno operite blagim sapunom i mlakom vodom. Objesite ga da se osuši.
- Nemojte upotrebljavati dodatnu opremu, vezice ili D-prstenove za pričvršćivanje psa na sustav sigurnosnog pojasa.
- Nemojte koristiti dodatnu opremu ili zamjenske dijelove osim onih koje je odobrio proizvođač. Jamstvo je nevažeće ako se koriste dijelovi ili dodatna oprema koja nije originalna. Za više informacija obratite se lokalnom trgovcu ili posjetite web-mjesto thule.com.

**Dog weight\***

|          |         |       |
|----------|---------|-------|
| <b>S</b> | 11 kg   | 25 lb |
| <b>M</b> | 22.5 kg | 50 lb |
| <b>L</b> | 34 kg   | 75 lb |

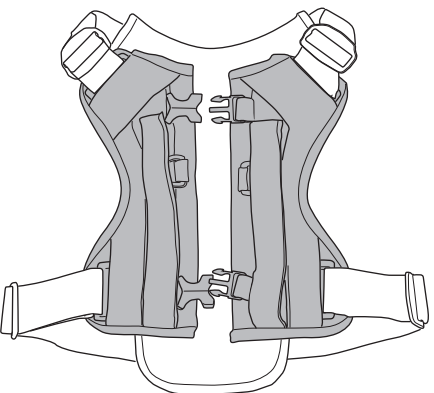
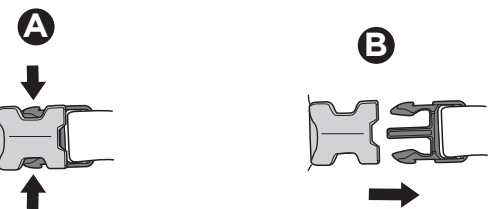
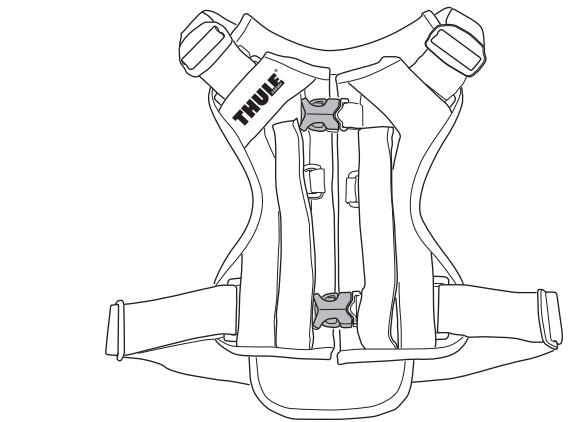
**Dog chest girth\***

|          |                |                |
|----------|----------------|----------------|
| <b>S</b> | 47.5 - 63.5 cm | 18.5 - 25 in   |
| <b>M</b> | 55.5 - 77 cm   | 22 - 30 in     |
| <b>L</b> | 61.5 - 88.5 cm | 24.5 - 34.5 in |

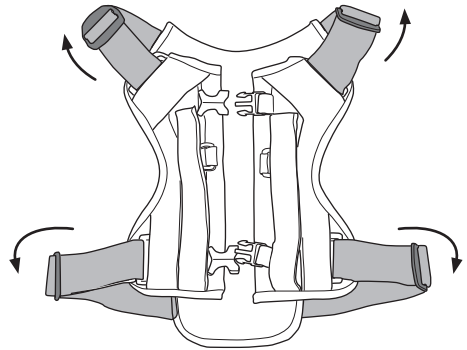
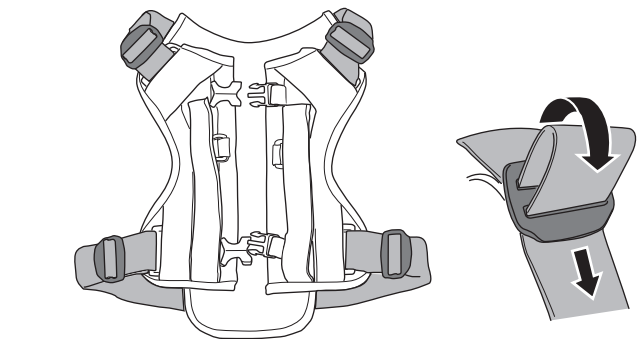
**Dog neck girth\***

|          |              |                |
|----------|--------------|----------------|
| <b>S</b> | 34 - 42 cm   | 13.5 - 16.5 in |
| <b>M</b> | 40 - 52 cm   | 16 - 20.5 in   |
| <b>L</b> | 46.5 - 58 cm | 18.5 - 23 in   |

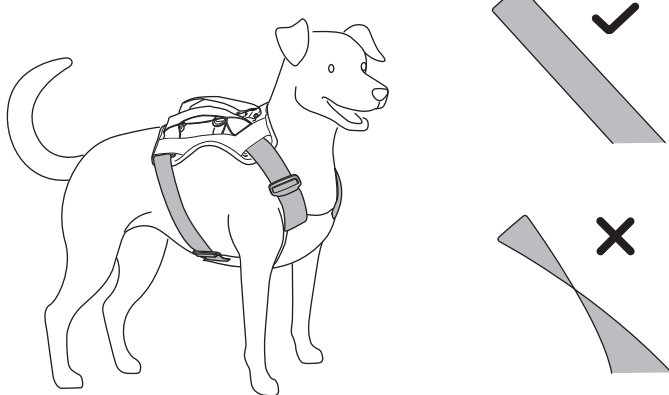
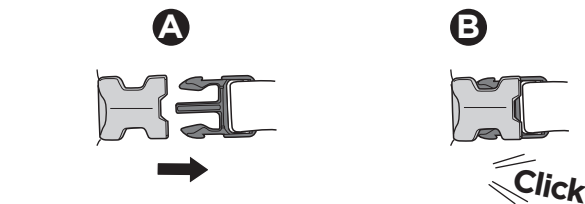
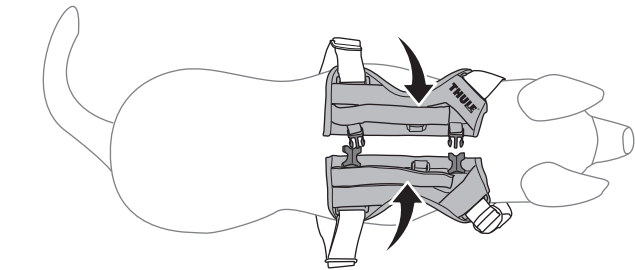
1



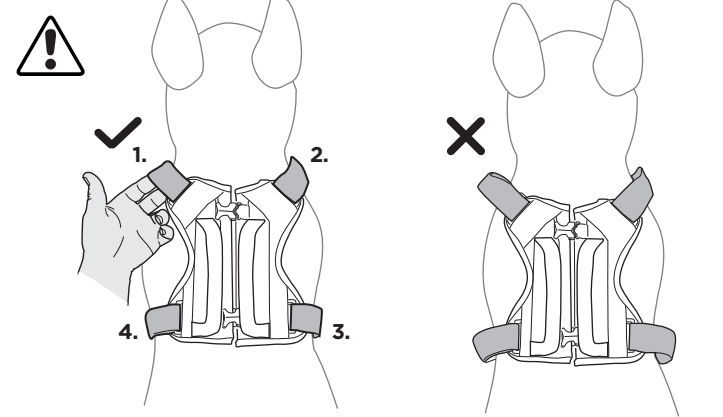
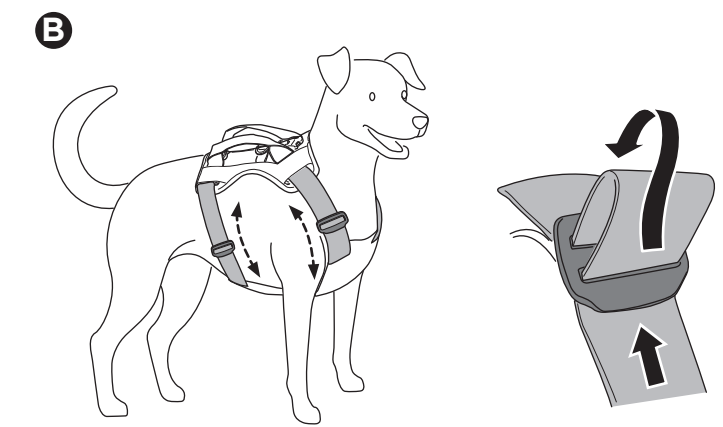
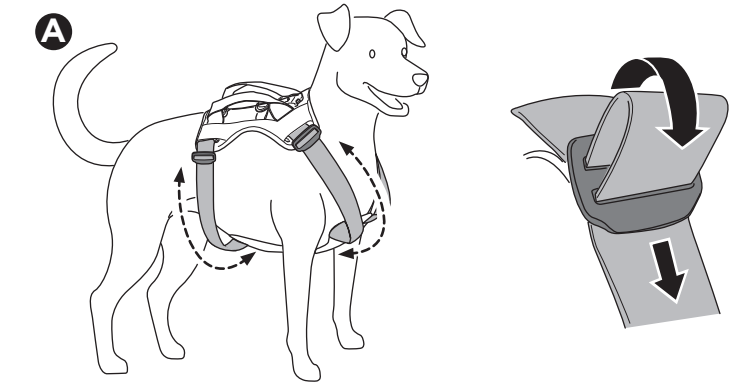
2



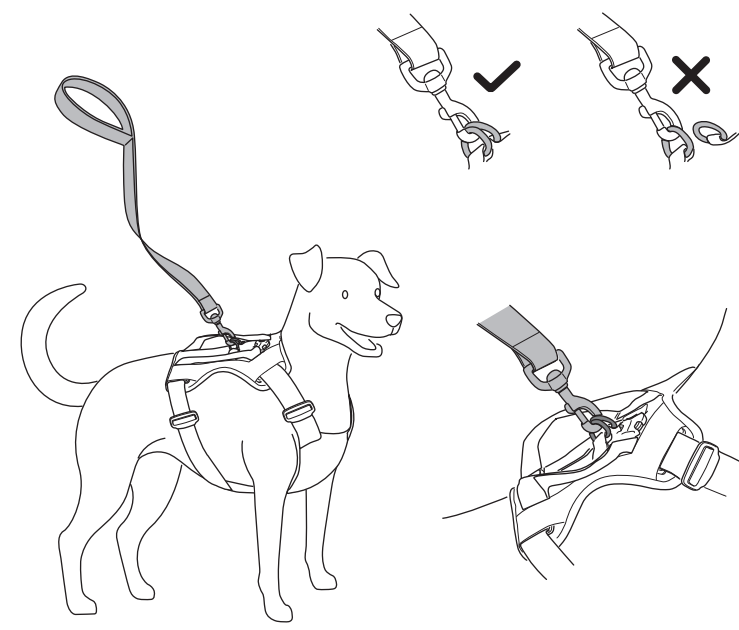
3



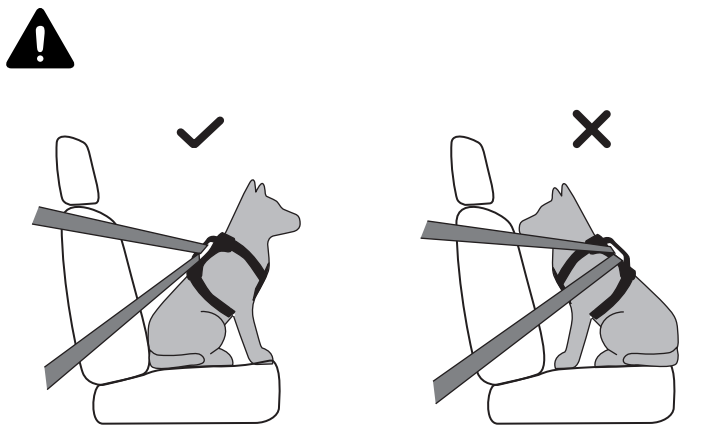
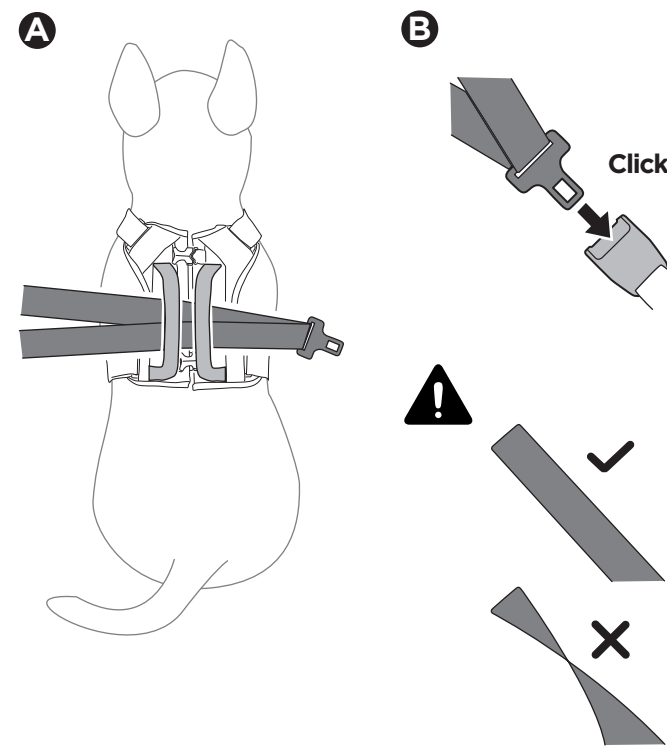
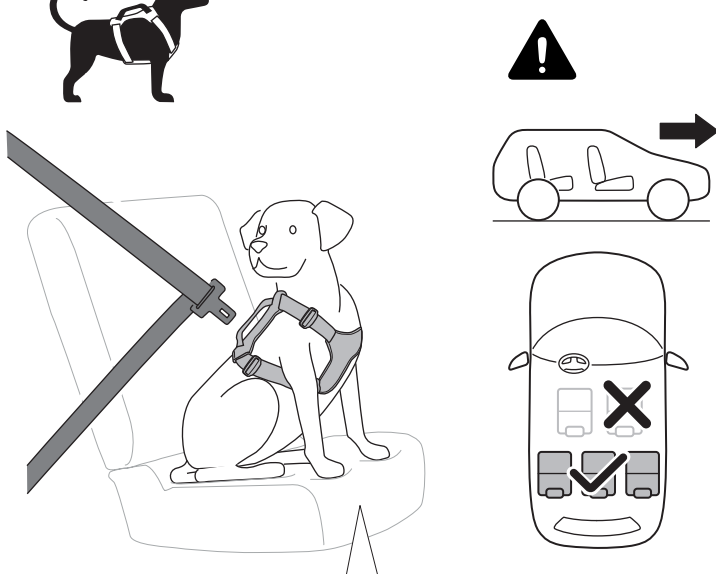
4



5



6



Thule Sweden AB  
Borggatan 5  
335 73 Hillerstorp, Sweden  
info@thule.com  
www.thule.com

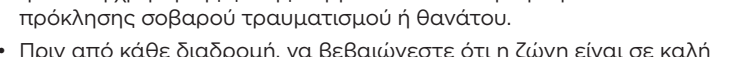
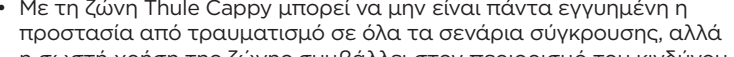
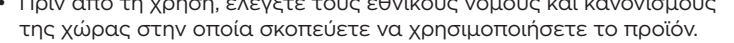
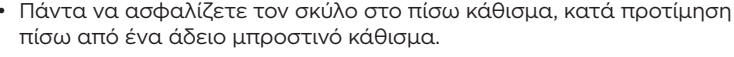
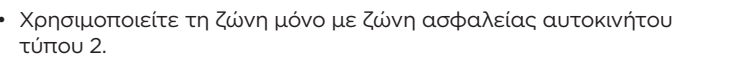
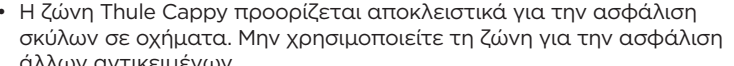
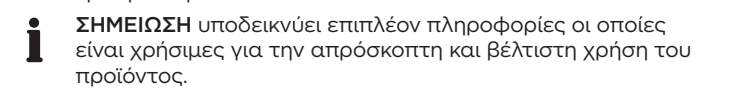
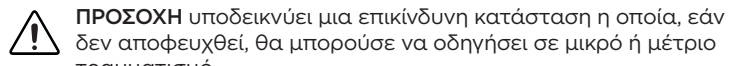
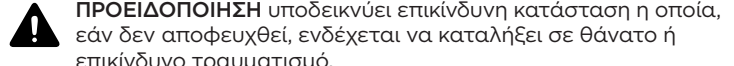
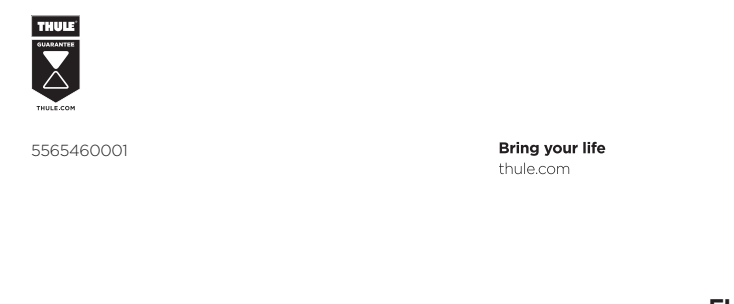
© Thule Group Feb. 2025. All rights reserved.

» PART OF THULE GROUP

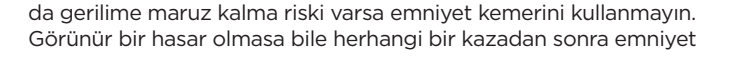
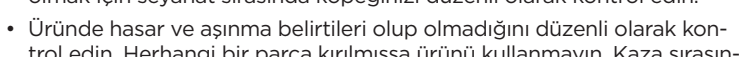
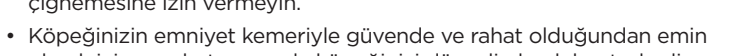
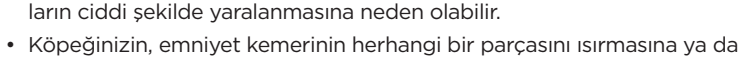
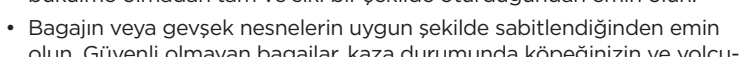
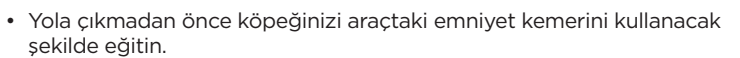
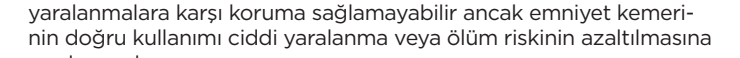
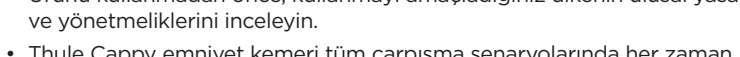
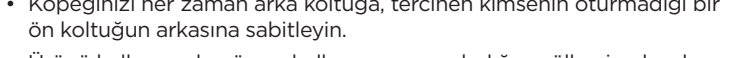
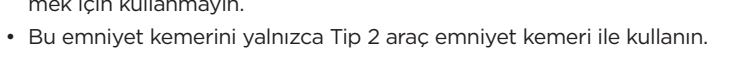
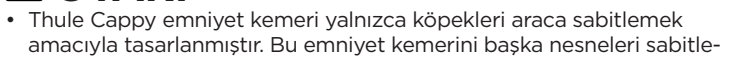
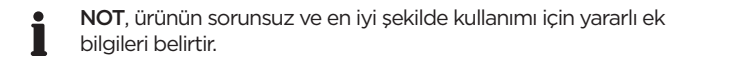
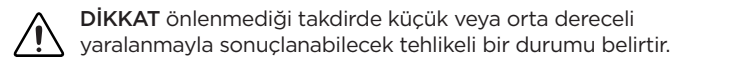
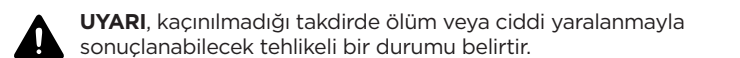
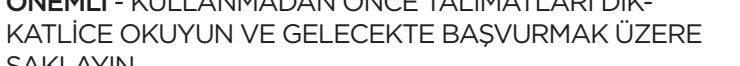
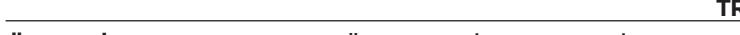
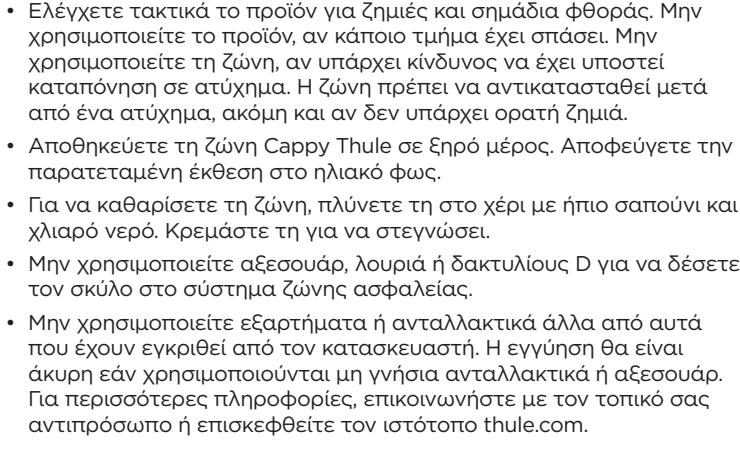




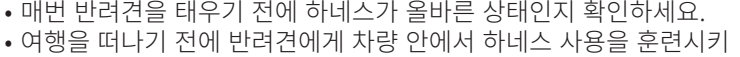
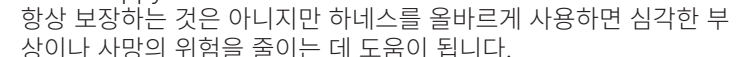
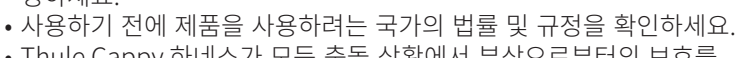
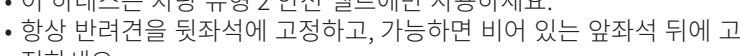
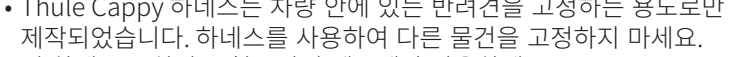
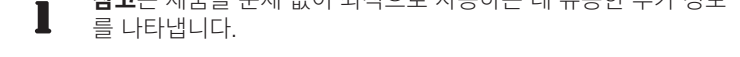
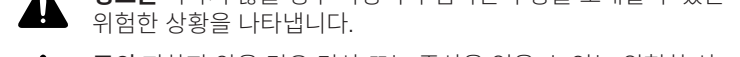
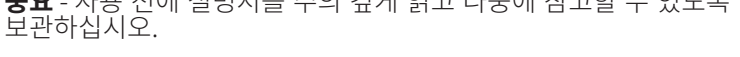
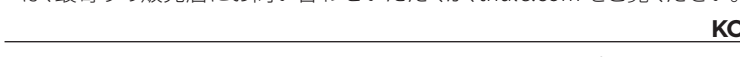
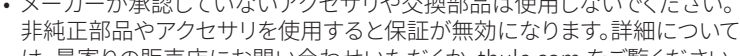
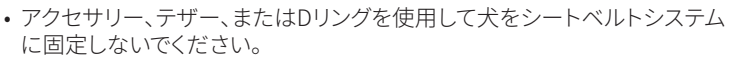
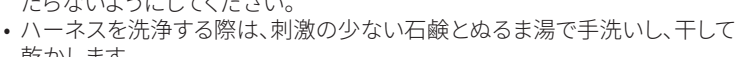
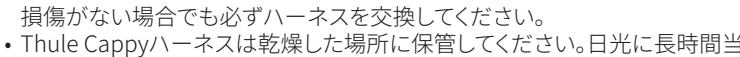
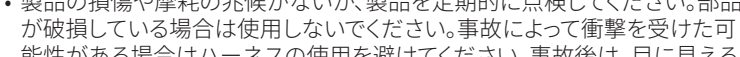
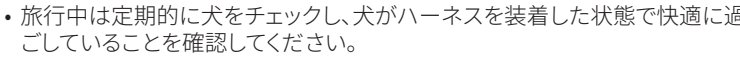
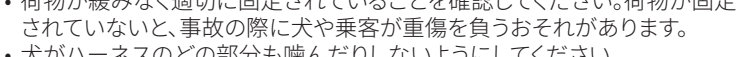
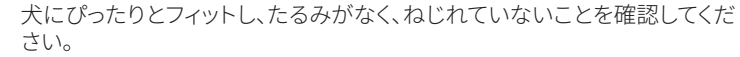
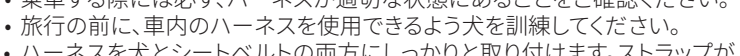
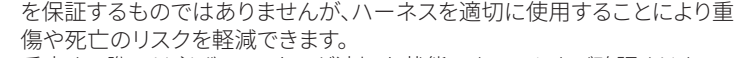
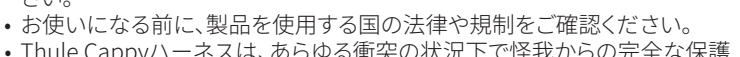
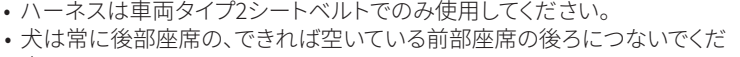
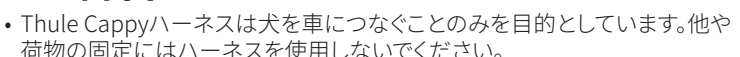
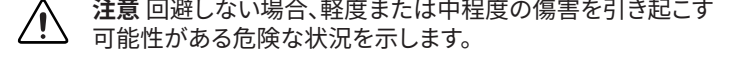
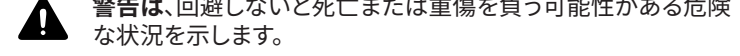
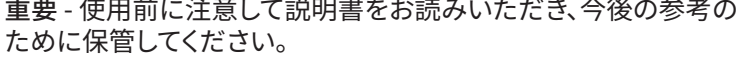
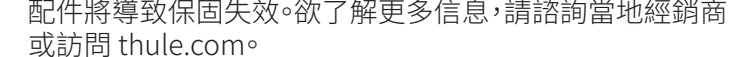
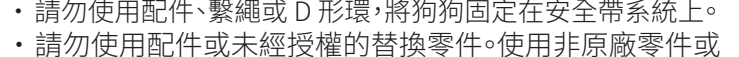
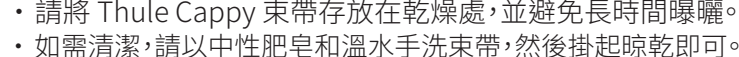
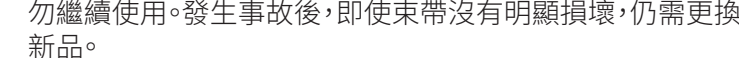
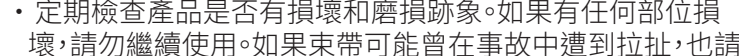
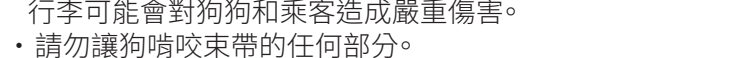
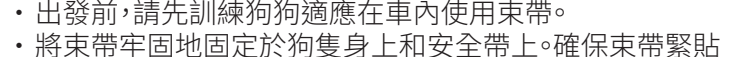
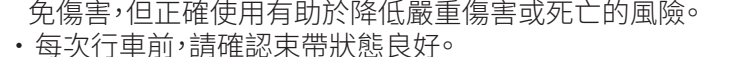
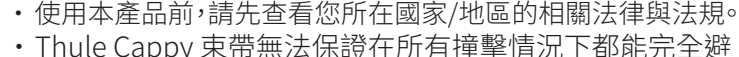
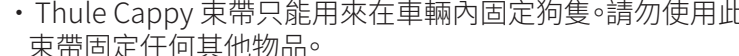
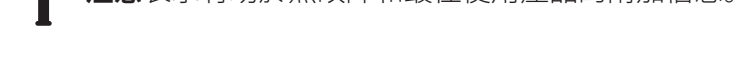
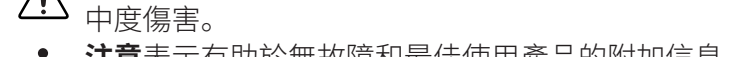
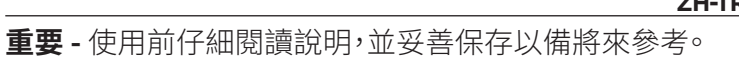
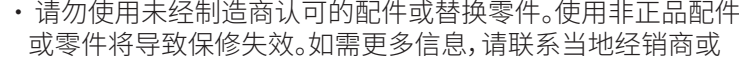
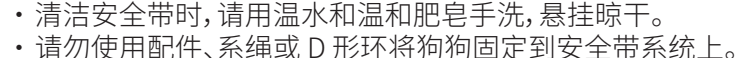
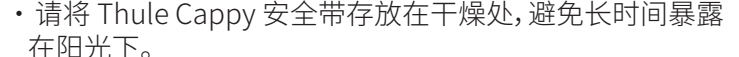
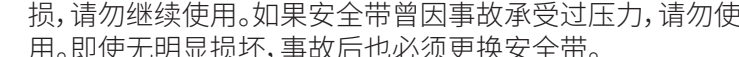
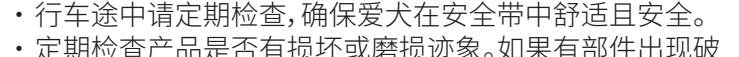
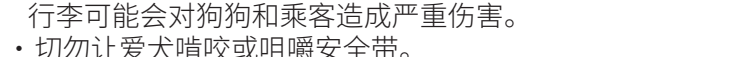
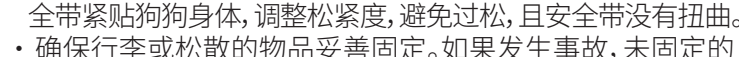
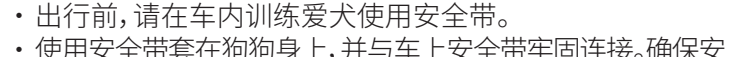
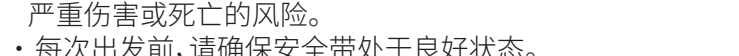
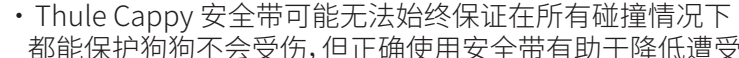
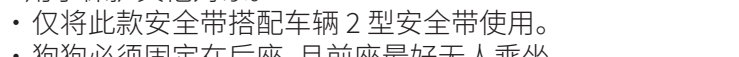
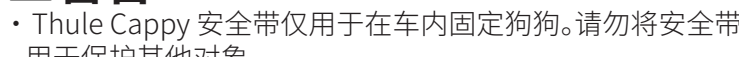
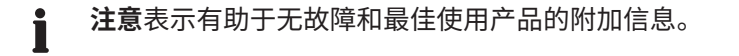
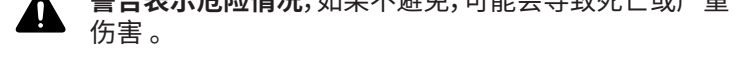
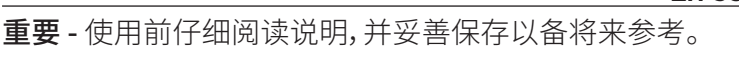
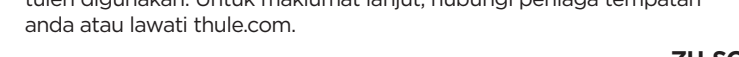
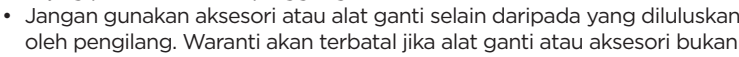
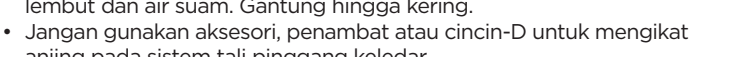
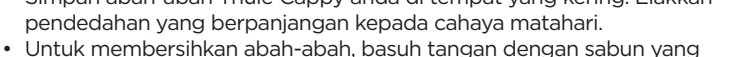
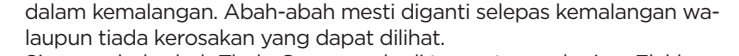
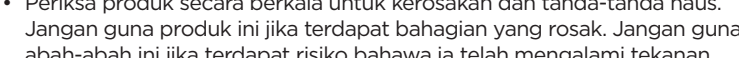
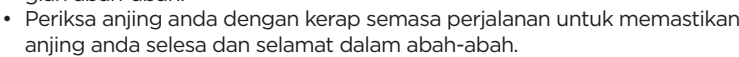
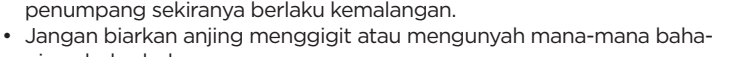
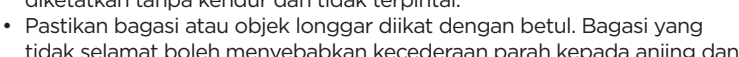
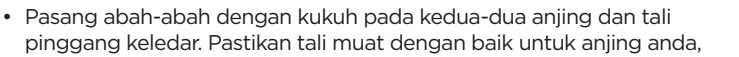
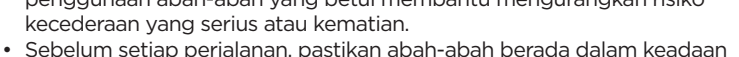
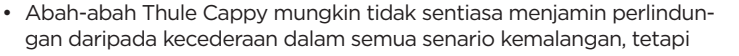
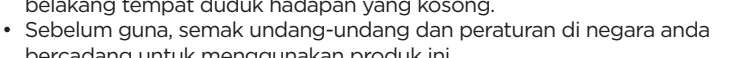
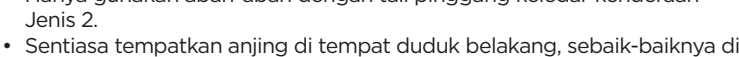
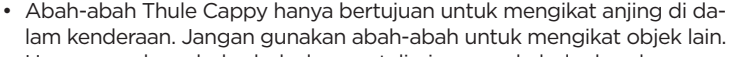
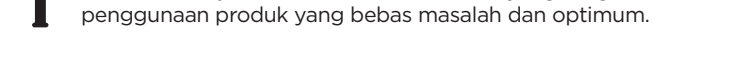
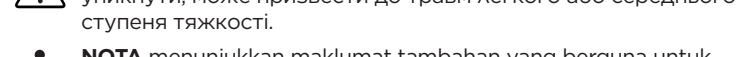
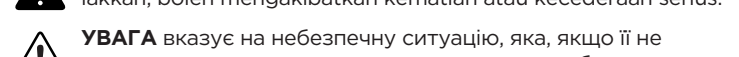
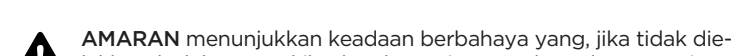
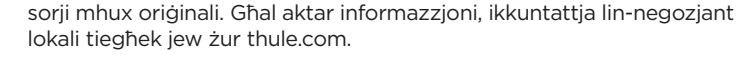
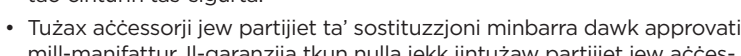
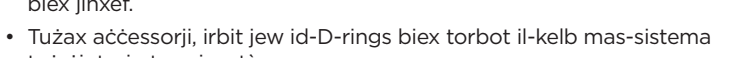
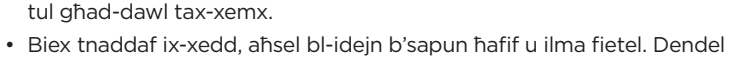
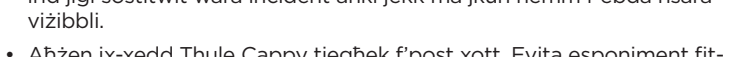
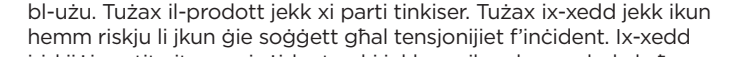
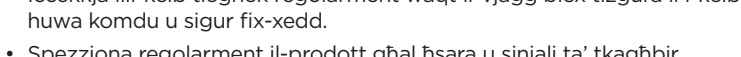
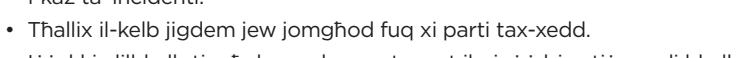
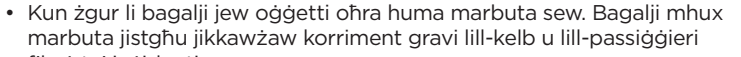
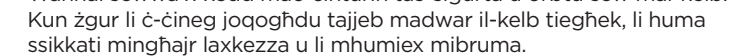
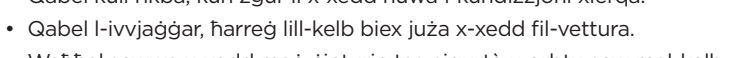
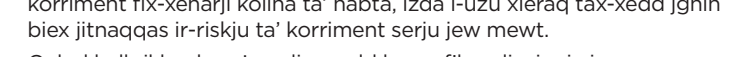
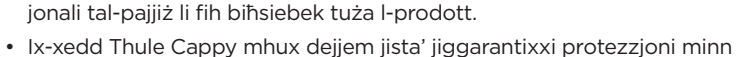
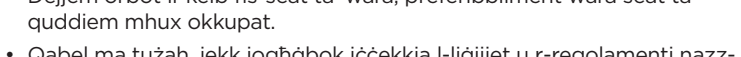
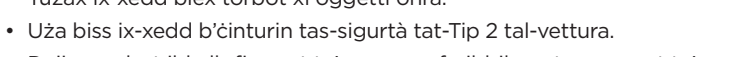
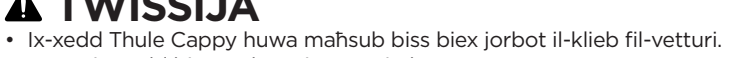
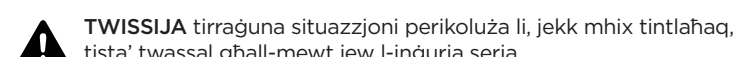
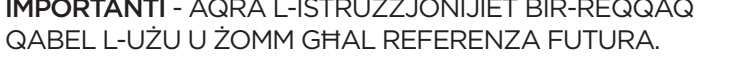
# > Instructions



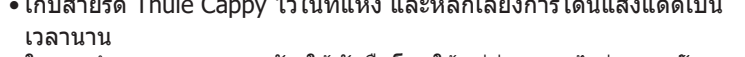
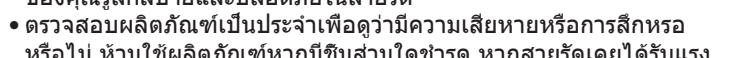
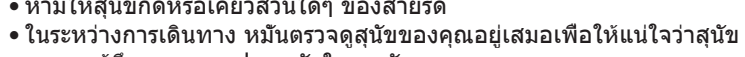
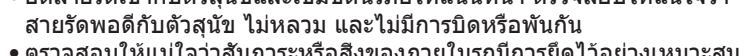
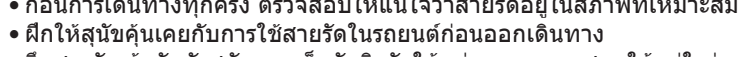
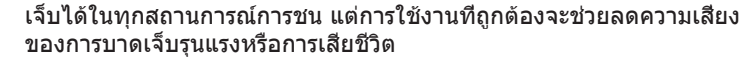
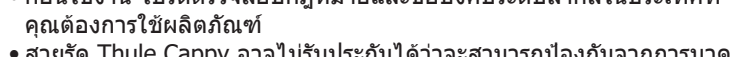
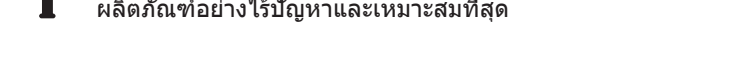
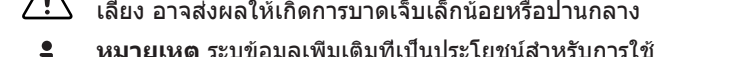
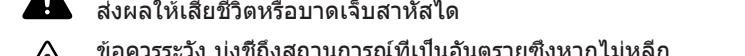
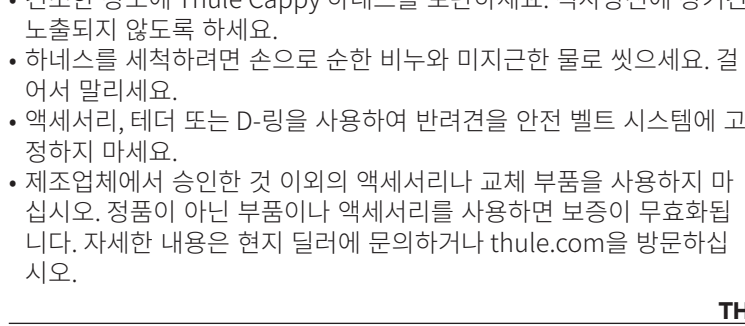
- Προσαρτήστε με ασφάλεια τη ζώνη τόσο στον σκύλο όσο και στη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου. Βεβαιωθείτε ότι οι ψάντζες εφαρμόζουν καλά γύρω από τον σκύλο, ότι είναι καλά σφηνιμένοι χωρίς χαλαρότητα και ότι δεν είναι στριμμένοι.
- Βεβαιωθείτε ότι οι αποσκευές ή τα χαλαρά αντικείμενα είναι σωστά ασφαλισμένα. Οι μη ασφαλείς αποσκευές μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς στον σκύλο και στους επιβάτες σε περίπτωση ατυχήματος.
- Μην αφήνετε τον σκύλο να δαγκώνει ή να μασάει οποιοδήποτε τμήμα της ζώνης.
- Ελέγχετε τακτικά τον σκύλο σας κατά τη διάρκεια της μετακίνησης, για να βεβαιώνεστε ότι αισθάνεται άνετα και είναι ασφαλισμένος με τη ζώνη.
- Ελέγχετε τακτικά το προϊόν για ζημιές και σημάδια φθοράς. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν κάποιο τμήμα έχει σπάσει. Μην χρησιμοποιείτε τη ζώνη, αν υπάρχει κίνδυνος να έχει υποστεί καταπόνηση σε ατύχημα. Η ζώνη πρέπει να αντικατασταθεί μετά από ένα ατύχημα, ακόμη και αν δεν υπάρχει ορατή ζημιά.
- Αποθηκεύετε τη ζώνη Cappy Thule σε ξηρό μέρος. Αποφεύγετε την παρατεταμένη έκθεση στο ηλιακό φως.
- Για να καθαρίσετε τη ζώνη, πλύνετε τη στο χέρι με ήπιο σαπούνι και χλιαρό νερό. Κρεμάστε τη για να στεγνώσει.
- Μην χρησιμοποιείτε αεσοουάρ, λουριά ή δακτυλούς D για να δέσετε τον σκύλο στο σύστημα ζώνης ασφαλείας.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά άλλα από αυτά που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή. Η εγγύηση θα είναι άκυρη εάν χρησιμοποιούνται μη γνήσια ανταλλακτικά ή αξεσουάρ. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο thule.com.



- kemerinin değiştirilmesi gerekir.
- Thule Cappy emniyet kemerini kuru bir yerde saklayın. Uzun süre güneş ışığına maruz kalmasını önleyin.
- Emniyet kemerini yumuşak sabun ve ılık suyla elde yıkayarak temizleyin. Ardından asarak kurumaya bırakın.
- Köpeğinizi aracın emniyet kemeri sistemine bağlamak için aksesuarlar, bağlama ekipmanları veya D halkalar kullanmayın.
- Üretici tarafından onaylananlar dışında aksesuar veya yedek parça kullanmayın. Orijinal olmayan parça veya aksesuarların kullanılması durumunda garanti geçersiz olacaktır. Daha fazla bilgi için yerel bayinizle iletişime geçin veya thule.com adresini ziyaret edin.



- 하네스를 반려견과 안전 벨트에 단단히 고정하세요. 스트랩이 반려견에게 꼭 맞는지, 느슨하지 않고 꼬이지 않고 조여졌는지 확인하세요.
- 짐이나 할거요 물건이 제대로 고정되어 있는지 확인하세요. 고정되지 않은 짐은 사고 발생 시 반려견과 승객에게 심각한 부상을 입힐 수 있습니다.
- 반려견이 하네스의 어떤 부분도 물거나 씹지 않도록 하세요.
- 여행 중 반려견이 하네스를 착용한 상태에서 편안하고 안전한지 정기적으로 반려견을 확인하세요.
- 제품에 손상 및 마모 징후가 있는지 정기적으로 점검하세요. 제품의 일 부라도 파손된 경우 사용하지 마세요. 사고로 인해 하네스에 압력이 가해질 위험이 있는 경우 하네스를 사용하지 마세요. 사고 발생 후 눈에 띄는 손상이 없더라도 하네스를 교체해야 합니다.
- 건조한 장소에 Thule Cappy 하네스를 보관하세요. 직사광선에 장기간 노출되지 않도록 하세요.
- 하네스를 세척하려면 손으로 순한 비누와 미지근한 물로 씻으세요. 걸어서 말리세요.
- 엑세서리, 테더 또는 D-링을 사용하여 반려견을 안전 벨트 시스템에 고정하지 마세요.
- 제조업체에서 승인한 것 이외의 엑세서리나 교체 부품을 사용하지 마십시오. 제품이 아닌 부품이나 엑세서리를 사용하면 보증이 무효화됩니다. 자세한 내용은 현지 딜러에 문의하거나 thule.com을 방문하십시오.





HE  
**חשוב** - קרא בקפדנות את ההוראות לפני השימוש ושמוך אותן לעיון בעתיד.

**סמלים**  
**⚠** **אזהרה** מצייתת מצב מסוכן שאם לא נמנע ממנו עלול לגרום למוות או לפציעה חמורה

**⚠** **אזהרה** מצייתת מצב מסוכן שאם לא נמנע, עשוי להוביל לפגיעה קלה או בינונית.

**i** **הערה** מצייתת מידע נוסף המועיל לשימוש אופטימלי וללא תקלות של המוצר.

## ⚠ ההרצאה

- רמת Thule Cappy מיועדת רק לאבטחת כלבים ברכב. אין להשתמש ברמתה כדי לאבטח חפצים אחרים.
- יש להשתמש ברמתה רק עם חגורת בטיחות מסוג 2 ברכב.
- יש לאבטח תמיד את הכלב במושב האחורי, רצוי מאחורי מושב קדמי פנוי.
- לפני השימוש, חשוב לבדוק מהם החוקים והתקנות הלאומיים במדינה שבה אתם מתכוונים להשתמש במוצר.
- רמת Thule Cappy לא תמיד מבטיחה הגנה מפני פציעה בכל התרחישים של התרסקות, אך שימוש נכון ברמתה מסייע להפחית את הסיכון לפציעה חמורה או למוות.
- לפני כל נסיעה, יש לוודא שהרמתה במצב תקין.
- לפני הנסיעה, יש לאלף את הכלב כך שהוא יהיה מוכן להשתמש ברמתה ברכב.
- יש לחבר היטב את הרתמה הן לכלב והן לחגורת הבטיחות. יש לוודא שהרצועות מתאימות לכלב, ושהן מהודקות, לא רפויות ולא מסובבות.
- יש לוודא שכל המטען או החפצים שברכה מאובטחים כראוי. חפצים לא מאובטחים עלולים לגרום לפציעות חמורות לכלב ולנוסעים במקרה של תאונות.
- אין לתת לכלב לנשוך או ללעוס שום חלק של הרתמה.
- יש לבדוק את מצבו של הכלב באופן קבוע במהלך הנסיעה כדי לוודא שלכלב נוח עם הרתמה ושהוא מאובטח.
- יש לבדוק באופן קבוע את המוצר לאיתור נזקים וסימני בלאי. אין להשתמש במוצר אם חלק כלשהו שבור. אין להשתמש ברמתה אם קיים סיכון שהיא נפגעה במהלך תאונה. יש להחליף את הרתמה לאחר תאונה גם אם אין נזק נראה לעין.
- אחסנו את רמת Thule Cappy במקום יבש. יש להימנע מחשיפה ממושכת לאור השמש.
- כדי לנקות את הרתמה, יש לשטוף אותה ביד עם סבון עדין ומים פושרים. לאחר מכן יש לתלות לייבוש.
- אין להשתמש באביזרים, בקשירה או בטבעות D כדי לחבר את הכלב למערכת חגורות הבטיחות.
- אין להשתמש באביזרים או בחלקי חילוף אחרים מאלה שאושרו על ידי היצרן. האחריות תבוטל אם נעשה שימוש בחלקים או אביזרים לא מקוריים. למידע נוסף, אנא צור קשר עם המשווק המקומי שלך או בקר בכתובת [thule.com](http://thule.com).

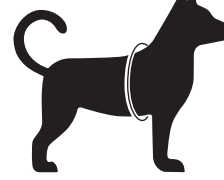
AR  
**مهم** - اقرأ التعليمات بعناية قبل الاستخدام واحفظها للرجوع إليها في المستقبل.

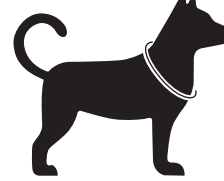
**رموز**  
**⚠** تحذير يشير إلى موقف خطير قد يؤدي، عند عدم تجنبه، إلى الموت أو حدوث إصابة خطيرة.  
**⚠** تحذير يشير إلى موقف خطير قد يؤدي، عند عدم تجنبه، إلى الموت أو حدوث إصابة خطيرة.  
**i** ملاحظة تشير إلى معلومات إضافية مفيدة من أجل استخدام مثالي للمنتج خالي من المشاكل.

## ⚠ ريذحت

- صُمم حزام Thule Cappy خصيصًا لتأمين الكلاب داخل السيارات، فلا تستخدمه لتأمين أي أشياء أخرى.
- لا تستخدم الحزام إلا مع حزام أمان السيارة من النوع 2.
- اربط الكلب دائمًا في المقعد الخلفي، ويفضل أن يكون خلف مقعد أمامي غير مشغول.
- تحقق من القوانين واللوائح المعمول بها في البلد الذي تعزم استخدام المنتج فيه قبل استخدامه.
- قد لا يضمن حزام Thule Cappy دائمًا حماية كلبك من الإصابة في جميع سيناريوهات الاصطدام، ولكن الاستخدام السليم للحزام يساعد في تقليل مخاطر الإصابة الخطيرة أو الوفاة.
- تأكد من أن الحزام في حالة جيدة قبل كل رحلة.
- درب الكلب على استخدام الحزام في السيارة قبل السفر.
- أحجم ربط الحزام بالكلب وبحزام الأمان، وتأكد من أن الأشرطة تناسب كلبك بشكل مريح، وأنها محكمة وغير مرتخية ولا ملفوفة حوله.
- تأكد من أن الأمتعة أو الأشياء غير الثابتة مربوطة بإحكام، فقد تتسبب الأمتعة غير محكمة الربط في إصابات خطيرة للكلب والركاب في حالة وقوع حوادث.
- لا تدع الكلب يعض أو يمضغ أي جزء من الحزام.
- افحص كلبك بانتظام أثناء السفر للتأكد من أنه مرتاح وآمن وهو مربوط بالحزام.
- افحص المنتج بانتظام بحثًا عن التلف وعلامات التآكل. لا تستخدم المنتج إذا كان أي جزء منه تالفًا. لا تستخدم الحزام إذا كان يوجد احتمال تعرضه للشد في حادث ما. يجب استبدال الحزام بعد وقوع الحادث حتى لو لم يكن هناك ضرر مرئي.
- احفظ حزام Thule Cappy في مكان جاف، وتجنب تعريضه لأشعة الشمس لفترات طويلة.
- لتنظيف الحزام ، اغسله يدويًا بصابون خفيف وماء فاتر، ثم علِّقه في الهواء الطلق حتى يجف.
- لا تستخدم الملحقات أو الحبال أو الحلقات D لربط الكلب بنظام حزام الأمان، ولا تستخدم قطع غيار أخرى غير تلك المعتمدة من الشركة المصنعة.
- لا تستخدم الملحقات أو قطع الغيار بخلاف تلك المعتمدة من قبل الشركة المصنعة. سيكون الضمان باطلا إذا تم استخدام أجزاء أو ملحقات غير أصلية. لمزيد من المعلومات، اتصل بالوكيل المحلي أو تفضل بزيارة [thule.com](http://thule.com).

|                                                                                    |         |       |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------|
| <b>Dog weight*</b>                                                                 |         |       |
|  |         |       |
| <b>S</b>                                                                           | 11 kg   | 25 lb |
| <b>M</b>                                                                           | 22.5 kg | 50 lb |
| <b>L</b>                                                                           | 34 kg   | 75 lb |

|                                                                                     |                |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Dog chest girth*</b>                                                             |                |                |
|  |                |                |
| <b>S</b>                                                                            | 47.5 - 63.5 cm | 18.5 - 25 in   |
| <b>M</b>                                                                            | 55.5 - 77 cm   | 22 - 30 in     |
| <b>L</b>                                                                            | 61.5 - 88.5 cm | 24.5 - 34.5 in |

|                                                                                     |              |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|
| <b>Dog neck girth*</b>                                                              |              |                |
|  |              |                |
| <b>S</b>                                                                            | 34 - 42 cm   | 13.5 - 16.5 in |
| <b>M</b>                                                                            | 40 - 52 cm   | 16 - 20.5 in   |
| <b>L</b>                                                                            | 46.5 - 58 cm | 18.5 - 23 in   |

